

ገድለ : ገላውዴዎስ ።

Coll. d'Abbadie,
ms. n° 179.
fol. 131 r.

በስመ : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ : አሐዱ : አምላክ ።
ስምዕ : ዘመከውንን : ሰማዕት : ኃያል : ወጽኑዕ : በውስተ : ሦሉ :
ገድል : ቅዱስ : ገላውዴዎስ : ዘይትነበብ : አመ : ፲ወጀለሰኔ : በሰ
5 ላመ : እግዚአብሔር : አማን ። ይቤ : ቅዱስ : መንፈሳዊ : ቄስጠ
ንጢኖስ : ኤጲስ : ቆጶስ : ዘሀገረ : አስዮጥ : ወዛጅቲ¹ : እምሀገር :
ጸዲድ² : ዘምስር : በዕለተ : ባዓሉ : ለገላውዴዎስ : ሰማዕት :
አመ : ፲ወጀለሰኔ ። ቡሩክ : ውእቱ : እግዚእ : አምላክ : አኃዜ :
ሦሉ : ወቡሩክ : ውእቱ : እግዚእን : ወመድኃኒን : ኢየሱስ : ክር
10 ስቶስ ። ወቡሩክ : ውእቱ : መንፈስ : ቅዱስ : ጳጳቅሊጦስ : ዘረሰ
የን : ድልዋን : ለተጋብአ : ውስተ : ዛቲ : ቤተ : ክርስቲያን : ቅድ
ስት : ወናብዕል : በውስቲታ : ለሰማዕት : ኃያል : ዘወሀቦ : እግዚ
አብሔር : ሦሎ : ስብሐተ : ዘየዓቢ ። አማን : ቅዱስ : ገላውዴዎ
ስ : ዘፈልፈለ : እምዘመደ³ : መንግሥት : ወበቄለ : በአንጾኪያ :
15 ከመ : ዕዕ : ክብርት : ዘአመ : ወርኅ : ሚያዝያ : ዘምዑዝ : አፈ
ው : ወዘከመ : አብርሀ : ማኅቶት : ውስተ : አንጾኪያ : ከማሁ :
ፈቀደ : እግዚአብሔር : ያብርሀ : ብርሃኖ : ለሰብአ : ምድረ : ግብ
ጽ : ወፈድፋደሰ : ለሀገርን : እንተ : ኮነት : ርስተ : በበደን : አም
ልኮታ : ከመ : ተሞላ : መሣጢ ። ዝንቱ : ዘሞተ : ኃያል : ውእቱ :
20 ወክቡር : ገላውዴዎስ : በረድኤተ : እግዚእን : ኢየሱስ : ክርስቶ
ስ : ዘሞተ : በእንተ : ስሙ : ዝውእቱ : ብፁዕ : ወክቡር : ገላው
ዴዎስ : በረድኤተ : አምላኩ : ድኅን : በውእቱ : መዋዕል ። ወንሕ
ነ : ይእዜ : ንዜከር : ገድሎ : ከመዝ ። ሶበ : ኮነ : ፲ወጅዓመቱ⁴ : ለዲ
ዮግልድያኖስ : ንጉሥ : አረማዊ : በወርኅ : መጋቢት : ወእምው
25 እቱ : ዓመት : በሰሙን : ፈሲክ : ቅዱስ : ፈነወ : ንጉሥ : ዘዝኩር :
በመጻሕፍት : ውስተ : ሦሉ : በሐውርተ : ግብጽ : ወጽዲድ : ኅ
በ : እስከ : ጽንፋ : ለብሔረ : ኢትዮጵያ : ወኖባ⁵ : እንዘ : ይኤ
ዝዝ : በውስቲቱ : ከመ : ይትነሠታ : አብያተ : ክርስቲያናት : ወ
የዓያ : መጻሕፍት : ቅዱሳት : ወይግዓዙ : አግብርተ : ክርስቲያን :
30 ወይዓእ : እምእዴሆሙ ። ወከዕበ : ካልኣን⁶ : መጻሕፍተ : ዘይብል :

¹ Ms. ወዘባቲ. — ² Ms. ጸዳዲድ. — ³ Ms. እምዘደ. — ⁴ ወዓመቱ. —
⁵ Ms. ወእኖመ — ⁶ Ms. ካልኣኒ.

f. 132 r.

በውስተቱ፡ ከመ፡ ይሞቅሕዎሙ፡ ለክሉሙ፡ ላእከነ፡ ቤተ፡ ክርስቲያን፡ ወይከ፡ ንግሥት፡ እስከ፡ ይጸውሩ፡ ፊርጣን፡ ለአማልክቲ፡ ሀ፡ ። ወበ*እንተገነ፡ ምክንያት፡ ተቀትሉ፡ ብዙኃን፡ በእንተ፡ ስመ፡ እግዚእነ፡ ኢየሱስ፡ ክርስቶስ፡ ጳጳሳት፡ ቀሳውስት፡ ወዲያቆናት፡ ወንፍቀ፡ ዲያቆናት፡ ወአናጉንስጢስ፡ ወመነኮሳት፡ ወሕዝባዊያን፡ ወመዓስብ፡ ወደናግል፡ ወውሱባት፡ ወአግብርት፡ ወአእማት፡ ወሰራዊት፡ ወእምኩሉ፡ ዘውሱባት፡ ክርስቲያናዊያን፡ በብዙኃን፡ ክህነድ፡ ስለምኔሆሙ፡ ዘሞተ፡ በውግረተ፡ እብን፡ ወቦ፡ ዘሞተ፡ በእሳት፡ ወቦ፡ በኃሊን፡ ርሱን፡ ወቦ፡ እምኔሆሙ፡ ዘወገርዎ፡ ለአራዊት፡ መሣጥያን፡ ወቦ፡ ዘሞተ፡ በሰይፍ፡ ። ወምስለ፡ ክህነድ፡ ዘረከረሙ፡ እምሥቃይ፡ ወክህነድ፡ ይጸርጉ፡ ወይብሉ፡ በስመ፡ እግዚእነ፡ ኢየሱስ፡ ክርስቶስ፡ ድኅነ፡ ንሕነ፡ ክርስቲያን፡ ገሃደ፡ ። ወአልቦ፡ ዘኮነ፡ ኢለጅእመእመናን፡ ሰላመ፡ በውእቱ፡ አዝማን፡ በመዋዕለ፡ ቄሮስ፡ ዘነበረ፡ እምድኅሬህ፡ ለዳኬዎስ፡ ። ወእምድኅሬህ፡ ለኤርያኖስ፡ ወፋርስ፡ ወቄሮስ፡ ወእሉ፡ ነገሥት፡ ነግሠ፡ ፤ ይመጡ፡ ወሞቱ፡ ። ወሀለወት፡ ለፋርስን፡ ንግሥት፡ እኅተ፡ እግዝእት፡ ወስማ፡ አፎምያ፡ ወኮነ፡ ላቲ፡ ፤ ወውሉደ፡ ወውእቶሙ፡ አብጥልማዎስ፡ ወአፎምያኖስ¹፡ ። ወአብጥልማዎስ²፡ እስመ፡ አውሰበ፡ ውእቱ፡ ብእሱተ፡ እምአዝማዲህ፡ ወወለደት፡ ሎቱ፡ ወልደ፡ ክቡረ፡ ዘበአማን፡ ቅዱስ፡ ገላውዴዎስ፡ ። ወኡማርያኖስ፡ ነግሠ፡ ላዕለ፡ ሮምያ፡ እንዘ፡ ውእቱ፡ ድንግል፡ ወሶበ፡ መጽአ፡ ሰብአ፡ ሐቅል፡ ዘመንገለ፡ ዓረብ፡ ሞተ፡ በውስተ፡ ክርስቲያናዊ፡ ውእቱ፡ ወተብ፡ ላዕሌህ፡ ሐቅል፡ ወአኃዙ፡ ይትቃተልዎ፡ ፤ ይመጡ፡ ወደከመ፡ እምድኅረ፡ ፀብእ፡ ወተሀውኩ፡ እምኔሆሙ፡ ሮም፡ ። ወብፀ፡ ወቅዱስ፡ ገላውዴዎስ፡ ወልደ፡ አብጥልማዎስ፡ ሶበ፡ ልህቀ፡ ሕቀ፡ ተምህረ፡ ክህነድ፡ ሕገ፡ ወግብረ፡ ወጥበበ፡ ከመ፡ ሙሴ፡ ነቢይ፡ ወለበወ፡ መጻሕፍተ፡ ቅዱሳተ፡ እስከ፡ ልህቀ፡ ወኮነ፡ ብእሴ፡ ሔረ፡ ጥቀ፡ ወኮነ፡ መከ፡ በውስተ፡ ክርስቲያናዊ፡ አዛል፡ ወእግዚአብሔር፡ የዓቅቦ፡ ወያጸንዎ፡ ወይመርሐ፡ በውስተ፡ ክህነድ፡ ግብሩ፡ ዘኮነ፡ ዘሠናይ፡ ገጽ፡ ። ወኮነ፡ መኳንንት፡ ወሰብአ፡ መንግሥት፡ ወእለ፡ ሀለዉ፡ ውስተ፡ አንጾኪያ፡ ወእምሰብአ፡ ሮምያ፡ ያነክሩ፡ እምጣዕመ፡ ቃሉ፡ ወጥበ

¹ Deest nomen tertii filii. — ² Ms. ወበጥልማ፡ ወስሸ.

ቡ : ወሥነ : ነገሩ : ወኦርኦያ : ሥነ : ወሶበ : ይሬእይዎ : በውስ
ተ : ፀብእ : እምነ : ጽንዑ : እስከ : በጽሐ : ዜናሁ : ኅበ¹ : ንጉሠ :
ሮም : ወሰዐሉ : ምስሎ : ሰብእ : አንጾኪያ : ወፈነውዋ : ኅበ : ን
ጉሠ : ሮም : ለሀገረ : ሮምያ : ወጸሐፉ : ሎቱ : ነሎ : ምግባራቲሁ :
5 ወዕበየ : ውዳሴሁ : ወአሰርገወ : ሎቱ : ቤተ : መንግሥት : ዘው
እቱ : እምኔሁ : ወፈቀደ : ንጉሥ : ከመ : ይርአዮ : ወጸሐፈ :
ኅበ : አቡሁ : አብጥልማዎስ : እንዘ : ይስእሎ : ከመ : ይፈን
ዎ² : ከመ : ይርአዮ : ወኮነ : ነሎሙ : ሰብእ : መንግሥት :
ይትቃንእዎ : በእንተ : ጽንዑ : ኃይሉ : ወሥነ : አርኦያሁ : ወሶ
10 በ : በጽሐ : መጽሐፈ : ንጉሠ : ሮምያ : ኅበ : አብጥልማዎስ : ይ
ቤሎ : ለዲዮግልድያኖስ : ንፈቅድ : ንፈንዎ : ለገላውዴዎስ : ኅበ :
ንጉሠ : ሮምያ : እስመ : ውእቱ : ለአከ : ኅቤየ : እንዘ : ያኃሥሥ :
እምኔየ : ከመ : እፈንዎ : ለወልድየ : ኅቤሁ : ወኢያኃድግ : ለወ
ልድየ : ሐዊረ : ምስሌሁ : ወሰምረ : ንጉሥ : ዲዮግልድያኖስ : በ
15 ዝንቱ : ነገር : ወፈንዎ : ምስለ : ዐቢይ : ክብር : ወሐሩ : ተዓይነ :
ሮምያ : ወሰ*ብእ : ሮምያ : ዘዚአሃ : እለ : ሀለዉ : ውስተ : አንጾ
ኪያ : ምስሌሁ : ወሶበ : ቀርበ : ለሀገር : ወዕኦ : ንጉሥ : ለተራክ
ቦቱ : ወሶበ : ርእዮ : ይቤሎ : አንተነ : ጥዩቅ : ገላውዴዎስ : ወሰ
ብእ : በአምሳለ : ገጽከ : ጥዩቅ : ሠናይ : ግብርከ : በእንተ : ምጽ
20 አትከ : ኅቤየ : ወእምዝ : ሐቀፎ : ክሳዶ : ወአምኖ : ወወሰዶ : ኅ
በ : ቤተ : መንግሥት : ምስለ : ዓቢይ : ክብር : ወኮነ : ነሎሙ :
ሰብእ : ቤተ : መንግሥት : ይስዕሙ : ርእሶ : ወኮኖሙ : ለሰብእ :
ሀገርኒ : ፍሥሐ : ዓቢየ : በበይነ : ምጽአቱ : ወተሐሥዩ : በበይነ :
ነጽሮቱ : ወሰአልዎ : ለንጉሥ : ከመ : ይርእዮሙ : ኪያሁ : ከመ :
25 ይጽገቡ : እምነ : አርኦያሁ : ወኢሆ : ይቤሎሙ : በእንተአሁ : ወ
ይቤሎ : ለቅዱስ : ገላውዴዎስ : አፍቁርየ : እስመ : ናሁ : ነሎ
ሙ : ሰብእ : ሀገር : ይፈቅዱ : ይርአዩ : ኪያከ : ወተጸዓን : እን
ከ : ወአነሂ : ምስሌከ : ወዓእ : ውስተ : መራኅብተ : ሀገር : ከመ :
ይነጽፋከ : ነሎሙ : ወአውሥኦ : ወይቤሎ : አሆ : ወአልበሶ :
30 ንጉሥ : አልባሰ : ክቡረ : አልባሰ : ነገሥት : ወረሰየ : ላዕለ : ርእ
ሱ : ጌራ³ : ዘወርቅ : ዘግቡር : በዕንቀ : ወአዕነቆ : ብዝጋና : ዘወ
ርቅ : ወአስተጽዓኖ : ዲበ : ሰረገላ : ዘነገሥት : ዘስርግው : በዕን
ቀ : እስመ : ውእቱኒ : እምቤተ : መንግሥት : ወተጽዕነ : ንጉሥ

¹ Ms. saepe ኃበ. — ² Ms. add. ኅበ : አቡሁ. — ³ Ms. ገራ.

ኒ : ወሃተሉ : ሰራዊቱ : ምስሌሁ : ወአደ : ሃሉ : መራኅብተ : ሀገር : እስከ : ጽንፋ : ወሃተሉ : አሀገር : ኮነ : ይጸግቁ : ለሃተሉ : መራኅብተ : ሀገር : ለነጽሮቱ : እንዘ : ይብሉ : በልዑል : ቃል : ሠናይ : ምጽአትከ : ኅቤነ : አብፁዕ : ገላውዴዎስ : ዘአርአያ : ገጹ : መልአክ : እስመ : ገጹ : ኮነት : ሠናይት : ጥቀ : ወነካር : ለሃተሉ : ዘይርእየ : ወኮነ : ያአውዶ : ስብሐተ : እግዚአብሔር :: ወሶበ : ቦአ : ኅበ : ቤተ : መንግሥት : ጸሩ : ሎቱ : ሰብአ : መንግሥት : ብዙኅ : አምኃ : ወክብራተ : ዘአልቦ : ጭልቄ :: ወሀሎ¹ : [ብእሲ : ዘጋኔን :] በውስተ : ፍኖት : በጊዜ : ግብአቱ : [ለገላውዴዎስ : ወሮጸ : በቅድሚሁ : እንዘ : ይብል : ምንተ : ትግበር : በዛቲ : ሀገር :] ወበእንተ : ምንትኬ : ዘመጸእከ : ዝየ : ፃእኬ : እምዛቲ : ሀገር : እስመ : ኢይክል : አንሰ : እሣቂክ : ሖር : እንከ : ኅበ : ሀገርክ : ፍጡነ : እስመ : ሐቃል : ተማከሩ : በነሢአታ : ወአንተሰ : መጸእከ : ዝየ : ከመ : ትሰርገው : በሥንከ : ወበአርአያክ : እስመ : ርእየክ : ሃሉሙ : ሰብአ : ሮምያ : ወእመ : ኢሰማዕክ : አንተ : ወኢሖርክ : ኅበ : ሀገርክ : ወእመአኮሰ : ያውዕየክ : ሐቃል : በእሳት :: ወሶበ : ሰምዐ : ንጉሥ : ወትዕይንቱ : ነገሮ : ለውእቱ : ብእሲ : ዘጋኔን : አንከሩ : ጥቀ :: ወሶበሰ : ቦአ : ወስተ : ቤት : ወአዕረፉ : ኅዳጠ : መዋዕል : ወይቤሎ : ንጉሠ : ሮምያ : አሮንስ : ለገላውዴዎስ² : አእግዚእየ : አነ : እስእለከ : ከመ : ትንበር : ኅቤየ : ወእፊስየከ : ርእሰ : መማክርት : ዘመንግሥትየ :: ወአጠየቆ : ውእቱ : ከመ : ኢይትከሀሎ : በእንተአሁ : ወእምድኅረ : መዋዕል : ሕቀ : በጽሐ : መልአክተ : አርማንያ : ዘምስለ : መጽሐፍ : ኅበ : ንጉሠ : ሮም : እንተ : ትብል : በውስቲታ : ናሁአ : አነአ : እመጽእአ : ኅቤከአ : ምስለአ : ትዕይንትአ : ከመ : እሳት : ዘያንበለብል : ኅበ : ዕፀው :: ወውእቱ : ጊዜ : ርዕደት : ሮምያ : ወይቤሎ : ገላውዴዎስ : ኢትፍራህ : አንጉሥ : አኮነ : ጽሐፍ : ከመ : እግዚአብሔር : ያዓቅጸሙ : ለሰራዊት :: ወይቤሎ : ንጉሥ : እስመ : አልብየ : ክሂለ : ላዕለ : ተቃትሎቶሙ : ለአረማዊያን :: ለእመሰ : አንተ : ምስሌየ : ሀሎከ : አገላውዴዎስ : ኢይፈርህ : እንከ : እምኔሆሙ :: ወእምድኅረ : ዐሠር : *መዋዕል : በጽሐ : አርማንያ : ወአፍራንግ : ወኮነ : ያመልኩ : አርማንያ : አ

f. 133 r.

¹ Aliqua verba deesse videntur; restituta sunt secundum arabicam versionem. (Cfr. AMELINEAU, *Contes et romans de l'Égypte chrétienne*, t. II, p. 6 et 7). — ² Ms. ገላውዴዎስ, et saepe in sequentibus.

መ : ውእቱ : መዋዕል : አምሳለ : ዘስመ : ሥፍ : ዕንቁ :: ወኮነ :
ተቃትሎቶመ : በውስተ : መካነ : በኅበ : ጽንፈ : ሮምያ : ዘዕዉ
ቅ : ፈለገ : ብሩር :: ወሀሎ : ገላውዴዎስ : ምስለ : ንጉሥ : ማእ
ከሌሆመ : ወእምዝ : ዘበጠመ : በሰይፍ : እስከ : ውሕዘ : ደሞ
መ : ከመ : ማይ : ላዕለ : ምድር : ወተዓቅጹ : ነሎመ : ምስለ :
ኃፍረት : ወገብአ : ንጉሥ : ወሰራዊቱ : ወገላውዴዎስኒ : ድኅሬ
ሆመ : ወቦኡ : ውስተ : ሀገር : በፍሥሐ : ዓቢይ :: ወአዘዘ : ንጉ
ሥ : ከመ : ይጸዓን : ሰረገላ : ዘወርቅ : ወይንፍሐ : አቅርንተ : ቅ
ድሜሁ : ወድኅሬሁ : ወነሎ : ሰብአ : መንግሥት : ወሰብአ : ሀገ
10 ር : ይኡዱ : ሎቱ : አዋዲ : እንዘ : ይብል : ይሕያው : ገላውዴዎ
ስ : ለብዙኅ : ዓመታት :: ወገብረ : ሎቱ : ከማሁ : እስከ : አደ :
ነላ : ሀገረ :: ወገብአ : ኅበ : ቤተ : መንግሥት :: ወእምድኅረ :
ሕዳጥ : መዋዕል : ሰአለ : ገላውዴዎስ : ኅበ : ንጉሥ : ከመ : ያብ
ሐ : ከመ : ይሐር : ኅበ : ሀገሩ : ወአስተብቀዎ : ከመ : ይንበር :
15 ምስሌሁ : አኃዘ : እስከ : ጀዕለት : በእንተ : ፍቅረ : ዚአሁ : ወፈነ
ወ : ሰዓልተ : ወሰዓሎ : ሎቱ : በሀገረ : ሮምያ :: ወእምዝ : ፈነዎ :
ምስለ : ዐቢይ : ክብር : ውስተ : ሀገሩ :: ወሶበ : በጽሐ : ኅበ : አ
ንጾኪያ : ተፈሥሐ : በእንቲአሁ : ዲዮግልድያኖስ : ንጉሥ : ወ
ተራክቦ : በሠፍይ : ተራክቦት :: ወእምድኅረ : ውእቱ : ደፈሩ : ሐ
20 ቃል : ለተጽብአ : ምስለ : ሮም : ወወዕኦ : ንጉሥ : ምስለ : ሰራዊ
ቱ : ሮም : ወወረዱ : ሐቃል : ኅበ : አንጾኪያ : ወበልዑ : ነሎ :
ዘርአ : ዚአሁ : ከመ : አንበጣ : ወርዕዱ : ሮም : እምኅቃል : በእ
ንተ : ብዝኖመ :: ወሶበ : ኮነ : ጸንዐ : ምክሮመ : በእንተ : ተቃ
ትሎ : ሮም : ወአምጽኡ : ሐቃል : ምስለ : ዘወርቅ : በአምሳለ :
25 ብእሲት : ወይጸውርዋ : ምስሌሆመ : በውስተ : ዑብእ : ወዲበ :
ርእሳ : ጌራ : ወኮነ : ሰይጣን : በውስቲታ : ወይትፌሥሐ : ጥቀ :
ሐቃል : በእንቲአሁ :: ወእምዝ : ጸንዑ : ሐቃል : ወተደመሩ :
ምስለ : ሮም : ምስለ : ኃይል : ዓቢይ :: ወሶበ : ነጸርዎ : ለዲዮግል
ድያኖስ : ወአእመርዎ : ወሀሎ : ጀዘጽኑዕ : ኃይሎ : እምውስተ :
30 ሰራዊተ : ሮም : ወዘበጠ : ለዲዮግልድያኖስ : እምውስተ : ሰረገላ
ሁ : ወወሰዶ : ኅበ : ሰራዊተ : ሐቃል : ወኮነ : ውእቱ : ኃይል :
ይመስል : ከመ : አራዊት : ወነዊኅ : ጥቀ :: ወላዕለ : ርእሱ : ቤተ :
ርእስ : ዓቢይ : ዘኃጺን : ወሥዕርቱ : ከመ : ሥዕርተ : አንበሳ : ወ
ኑኅ : ረምሐ : ጂእመት :: ወይቤሎ : መኰንን : ኃይል : አንተነ :
35 ዲዮግልድያኖስ : ዘመጸእከ : ከመ : ትትቃተል : ምስሌየ : እምልብ

ከ : ወናሁ : አነ : አውዕዩከ : በእሳት : በማእከለ : ፀርከ :: ወእምዝ :
ስግድ : ለምስል : ዘወርቅ : ወአዘዘ : ያምጽኡ : ዳቤላ : ጸሊመ :
ወዘብኑ : ለውእቱ : ምስል : ቀርባን :: ወተናገሮ : ሰይጣን : ለዲ
ዮግልድያኖስ : እምነ : ምስል : ወይቤሎ : ወእመሰ : ገበርከ : ፈቃ
ድዩ : ናሁ : አነ : እበልሐከ : እምነ : ቀትል : ወእምዝ : ሞቅሕ : ዓ 5
ቢይ :: በከመ : ናሁ : መከሩ : ከመ : ይሐሩ : ውስተ : ሀገርከ : ከ
መ : ያውዕይዋ : ወይግወውዎኑ : ለኹሉ : ዘውስቲታ :: ወእምድ
ኅረዝ : ሶበ : አእመረ : ዝንቱ : ጽኑዕ : ገላውዴዎስ : ከመ : [አኅዙ :]
ሐቃል : ለዲዮግልድያኖስ : ገዓረ : ሌሊተ : በኃይለ : መንፈስ : ቅ
ዱስ : ወቦአ : ማእከለ : ተዓይነ : *ሐቃል :: ወሀሎ : ምስሌሁ : መ 10
ልአከ : እግዚአብሔር : ከመ : ነበልባለ : እሳት : እንዘ : ያውዕዮመ :
እስከ : በጽሐ : ኅበ : ሀሎ : ንጉሥ : ዲዮግልድያኖስ : እንዘ : ሀ
ሎ : እሱረ :: ወፈትሐ : ወአንሥኦ : ወጾሮ : ላዕለ : ፈረሱ : ቅድ
ሚሁ : ወረገጸ : ለምስል : ፈረሱ : ለገላውዴዎስ : ወሰበሮ : ወረገ
ጸ : እስከ : አድቀቆ : ጥቅ : ወኢከሀለ : ወኢ፩እምሐቃል : ይነጽ 15
ር : ይምነ : ወኢዕግመ : ወኮኑ : ይትባህሉ : በበይናቲሆመ : ቦኑ :
ይከውን : ዝንቱ : አምሳለ : ክርስቲያን :: ወብፁዕ : ገላውዴዎስ :
አብጽሐ : ለዲዮግልድያኖስ : ኅበ : ሠራዊቱ : ወተመይጠ : ኅበ :
ሐቃል : ወኢያንተገ : ቀቲሎቶመ : በሰይፍ : እስከ : ኮነ : ምሴተ ::
ወሞአመ : ለሐቃል : በኃይሉ : ጽኑዕ : ወገብአ : ኅበ : አንጾኪ 20
ያ : በፍሥሐ : በቢይ : እንዘ : ሀሎ : ምስሌሁ : ትእምርተ : መዊ
እ : ወረድኤት : ውስተ : እዴሁ : ሀሎ :: ወአጽንሕዎ : ምሳሐ : ሰ
ቡዐ : መዋዕለ : በእንተ : ዳኅናሁ : ለዲዮግልድያኖስ : ንጉሥ :: ወ
እምዝ : ነጸረ : ንጉሥ : ዝክረ : ለብፁዕ : ገላውዴዎስ : ብዙኅ : ክ
ብራተ : ወእምኅ : ብዙኅ : ዘአልቦ : ጥልቁ : ወተጋብኡ : ኅቤሁ : 25
ዓበይት : ብዙኅ : ዘመንግሥቱ : ወኮኑ : ኹሎመ : ለለ : ፩፩እምኔ
ሆመ : ያፈቅርዎ : ለገላውዴዎስ : ቅዱስ : በእንተ : ጽንዑ : ወት
ሕትናሁ :: ወኮነ : ኹሎ : ዕለተ : ይበልዕ : ምስለ : ንጉሥ : በውስ
ተ : ማእዳ : ወይትራከቦ : ወይትማከሩ : በእንተ : ኹሉ : ግብር :
ዘመንግሥት : ወይመጸውት : ገላውዴዎስ : ኹሎ : ዘያመጽኡ : 30
ሎቱ : ንጉሥ : ወዓበይቱ : ለግዩራን : ወለምስኪናን : ወይትራድ
አመ : ለሕጹጻን : በንዋዩ : ወያስተበቑዎ : ለንጉሥ : በእንተ :
መቁሐን : ወይፈትሐመ : ሎቱ : ወይቤሎ : አነ : እቀውም : በት
እዛዝከ : ወመንግሥትዩ : ኹሉ : ይትአዘዙ : ለከ :: ወኮነ : ዲዮግ
ልድያኖስ : በውእቱ : መዋዕል : ክርስቲያናዊ : ወቀንአ : ሰይጣን : 35

f. 133 c.

ላዕለ : ቤተ : ክርስቲያን : ወአስሐተ : ልቦ : ለዲዮግልድያኖስ : ኅ
በ : አምልኮ : ጣዖት ። ውኃደገ : አምልኮቶ : ለአምላክ : ሰማይ :
ወአመገበበረ : ነሱ : አብያተ : ክርስቲያናት : አምዕለት : ዕለተ ።
ወኮነ : ገላውዴዎስ : ይብሎ : ተመይጥ : አንጉሥ : አመዓትክ : ወ
5 አመሰ : ነበርክ : ላዕለ : ምክርክ : እኩይ : ያአትታ : እግዚአብ
ሔር : ለመንግሥትክ : አምኔክ : ወይሁቦ : ለዘ : ያፈቅሮ ። ወኮ
ነ : ይዘለፎ : ነሱ : ጊዜ : በዘ : ከመዝ : ወቦ : ዘይመስሎ ። ወኮ
ነ : ሰይጣን : ይብሎ : በነፍሱ : ለእመ : ኃይማዎ : ለዝ : ገላውዴ
ዎስ : ውስተ : ዛቲ : ሀገር : ይነሥእ : አምኔየ : መንግሥትየ : ይኔ
10 ይሰኒ : ከመ : እደይ : ውስተ : ልቦ : ንጉሥ : ከመ : ይትኅሠሦ : ለ
አምልኮ : ጣዖት ። ወአመሰ : ሰምዎ : ውእቱ : ኮነ : ፈቃድየ : ወእ
መአኮሰ : እሬሳ : ከመ : ያርሕቆ : ወይስድዶ ። ወአልሐሰሰ : እን
ከ : ሰይጣን : ውስተ : ልቦ : ንጉሥ : እስከ : ይቤሎ : ለቅዱስ : ገ
ላውዴዎስ : አነ : እፈቅድ : አፍቁርየ : ከመ : ታዕርግ : ዕጣነ : ለ
15 አማልክት ። ወሰሐቀ : ቅዱስ : ገላውዴዎስ : ወይቤሎ : ትፈቅድ
ኑ : ከመ : ትረስየኒ : በከመ : ሠረየክ : ሰይጣን : ኢትትሐዘብኬ :
ዘንተ : እስመ : አንሰ : ኢይፈቅድ : እስግድ : ለአማልክት : ርኩሳ
ን ። ወኮነ : ንጉሥ : ይስእሎ : ወያስተበቀሥዎ : ወኢተመይጦ : ኅ
ቤሁ : ወኢያውሥአ : በእንተ : ዝንቱ ። ወቦቱ : ለዲዮግልድያኖ
20 ስ : መማክርት : ዘስሙ : ሀርማኖስ : ወቦቱ : ወልደ : ዘስሙ : ፈቅ
ጦር¹ : ወውእቱ : ወልደ : ቡሩክ : ወውእ*ቱ : ፍቁሩ : ለገላውዴ
ዎስ : ወልሀቀ : ምስሌሁ : በውስተ : ዐጸደ : መንግሥት : ወኮነ :
በነሱ : ጊዜ : ይትአተቱ : በባሕቲቶሙ : በተናግሮ : በእንተ :
ዑረተ : ልቡ : ለዲዮግልድያኖስ : ዕልው : ወበእንተ : ግብሩ : ዘ
25 ኮነ : በጽሐ : ላዕሌሁ : አምኃዲገ : አምልኮ : እግዚአብሔር : ስቡ
ሕ : ወድኅዐቱ : ኅበ : አምልኮ : ጣዖት ። ወአምድኅረ : መዋዕል :
ሕቀ : ይቤሎ : ገላውዴዎስ¹ : ለፈቅጦር : አእኅየ : በዛቲ : ዕለት :
ፈነወ : ዝንቱ : ዕልው : መስተራትዓተ : ሐራ : ኅበ : ምድረ : ግ
ብጽ : ከመ : ይቅትልዎ : ለቅዱስ : አብሳዲ : ኤጲስ : ቆጶስ : ዘአ
30 ውስንዋ² : ዘኮንከ : ትማልም : ትንግረኒ : በእንቲአሁ ። ወይቤ : ቅ
ዱስ : ፈቅጦር : ናሁ : አሕዘንከ : ልብየ : አእኅየ : ሶበ : ነገርከኒ :
ወበሕቱ : ፈቃድ : እግዚአብሔር : ለይኩን ። ወይቤሎ : ቅዱስ :
ገላውዴዎስ : አእኅየ : ፍቁር : ርኢኩ : በዛቲ : ሌሊት : ዘኅለፈ :

f. 134 v.

¹ Ms. ባቅጥር, et ita saepe in sequentibus. — ² Ms. ዘአበስንዋ.

ከመ : አነ : ወአንተ : ንቀውም : ኅበ : ሐይቀ : ባሕር : እስከ : ር
አነ : አሕማረ : ዘብዙኅ : ሰብአ : ውስቲቱ : ውተሥጥመ : ነሉ
መ : በባሕር :: ወካዕበ : መጽአ : ሐመር : ዓቢይ : ዘምሉእ : ሰብ
አ : ብሩሃን : እስከ : በጽሐ : ኅበ : መካን : ዘንቀውም : ባተ : ንሕ
ን :: ወዓርገ : እምኔሆመ : አብሳዲ : ኤጲስ : ቆጶስ : ለቢሶ : ብርሃ
ነ : ዓቢይ : ወይቤለኒ : ታአምረኒኑ : አገላውዴዎስ :: ወእቤሎ : አ
ልቦ : አእግዚእየ :: ወይቤለኒ : አነኬ : አብሳዲ : ኤጲስ : ቆጶስ : ዘ
አውስንዋ : መጻእኩ : አነ : እጸውዕከ : ወለፍቁርከ : ፊቅጦር :
ወእነሥአክመ : ኅቤየ : ኅበ : ግብጽ : እስመ : አነ : ወአንተመ :
ንመውት : በላዕለ : ስመ : እግዚእነ : ኢየሱስ : ክርስቶስ : ወልደ : 10
እግዚአብሔር : ዋሕድ :: አንሰ : እትቃተል : በውስተ : ዛቲ : ሀገ
ር : እንተ : ስማ : ቃው : ወአንተሂ : ገላውዴዎስ : ትሰደድ : ኅበ :
ሀገር : ዘትሰመይ : አሥዩጥ : ወትትረገዝ : በኩናት : ወትመውት :
በህየ :: ወፊቅጦርሂ : ይሰደድ : ኅበ : ሀገረ : አንስና : ወይትሞቃ
ሕ : በህየ : ኅበ : አንቀጸ : ማኅፈድ : ወእምድኅረ : ውእቱ : ይመ 15
ውት : በሰይፍ :: ወአንተሰ : ወአነ : ንመውት : በኅዳጥ : ነኑኔ :
ወእኑከሰ : ፊቅጦር : እስመ : ውእቱ : [እምነ : ሰብአ : መንግሥት¹ :]
ይትኳንን : ዓቢይ : ነኑኔ :: ወይረክብ : ዓቢይ : ምንዳቤ : ወይነብር :
ኅበ : መንበረ : ፍትሕ : ብዙኅ : ወይከውን : ለስምክመ : ዝክር : ዓ
ቢይ : ውስተ : ነሉ : መካን :: ወይከውን : ስምዑ : ለፊቅጦር : በኅ 20
በ : ደብር : ሠረቃዊ : ወስምዐ : ዚአከ : ይከውን : በኅበ : ደብር : ዓ
ረባዊ : ወይነብር : ሥጋከ : እንዘ : ኅቡእ : ውስተ : ምድር : ወትት
ፈጸም : ስምዕከ : በብዙኅ : መዋዕል :: ወእምድኅረ : ውእቱ : መዋ
ዕል : ይከውን : ሞላቂ : ጌር : ወቅዱስ : ወይትከሠት : ሥጋከ : ወያ
ኅንጽ : ቤተ : ክርስቲያን : ላዕለ : ስምከ : ወይሬሲ : ሥጋከ : ውስቲ 25
ቱ : ወይኩን : ህየ : ተአምር : ብዙኅ :: ወለዝኩ : ፊቅጦር : አልቦቱ :
ኖልቁ : አብያተ : ክርስቲያናት : እለ : ይትኅነጹ : ላዕለ : ስመ : በ
ውስተ : ዓለም : ወያስተርኢ : ተአምራተ : ብዙኅ :: ወሶበ : ይቤለ
ኒ : ዘንተ : ተአምኃኒ : ውተአማኅክዎ : ወእምዝ : ነቃህኩ : እምን
ዋም :: ወይቤሎ² : ቅዱስ : ፊቅጦር : አማንከኑ : አእኑየ : ርኢከ : 30
መንክረ :: ወሶበ : ኮነኬ : ደለወኒ : እርአዮ : ለውእቱ : ቅዱስ : እም
ኅየሰኒ :: ወበከዩ : ክልኤሆመ : እንዘ : ይዜምሩ : ወይብሉ : ተፈሣ
ሕኩ : እስመ : ይቤሉኒ : ቤተ : እግዚአብሔር : ነሐውር : ወኢያን

¹ In ms. desunt haec verba; cfr. infra p. 203, l. 22. — ² Ms. ወይቤለኒ.

- ተጉ : ጸልዮ : ወአስተብቀሥዎ : እስከ : ይመሰ : ወእምዝ : ሐሩ :
ኅበ : መካን : ውስተ : ደብር : ከመ : ይቅረቡ : በኅቤህ : በጽባሕ :
*እምሥጢራተ : ቅድሳተ : እስመ : ሌሊተ : እኑድ : ይእቲ : ወከ f. 134 c.
ነ : ሰብአ : ይእቲ : ሀገር : ይቁድሱ : በኅቡእ : ወእንዘ : የሐውሩ :
5 ውእቶመ : ኅበ : ቤተ : ክርስቲያን : ተራከቦመ : ሰይጣን : በአ
ምሳለ : ብእሲ : ወአስተርአዮመ : በእምሳለ : ዘያእምሮመ : በሀ
ገሮመ : ወይቤሎመ : አጋእዝትየ : አይቲኑ : ተሐውሩ : ወይቤ
ልዎ : በፈቃደ : እግዚአብሔር : ንትመየጥ : ፍጡን : ወይቤሎ
መ : አጋእዝትየ : ናህ : አሌብወክመ : እስመ : ሰማዕኩ : ከመ :
10 መጽአ : ብእሲ : ወአስተዋደዩክመ : ትማልም : ኅበ : ንጉሥ : ወ
ተናገረ : ነገረ : ሐሰት : በእንቲአክመ : ብዙኅ : ዘይደሉ : ለክብር
ክመ : ወዘይቤ : ከመ : አንትመ : ታመልኩ : አምላክ : ገሊላዊያ
ን : ወይእዚኒ : አጋእዝትየ : ከመ : ይትኃፈር : መስተዋድይ : እስ
መ : ናህ : ሰብአ : አፍራቅያ : ወቀጵዶቅያ : ወግብጽ : ወኑሉ : በ
15 ሐውርቲሃ : ተአዘዙ : ትእዛዘ : ንጉሥ : ወሰምዑ : ስምዑኬ : ወ
ተባደሩ : ጌሠመ : ኅበ : ሀለዉ : አማልክተ : ንጉሥ : ወሰገዱ :
ሎመ : ከመ : ይትኃፈር : መስተዋድይ : በእንቲአክመ : በኅበ :
ንጉሥ : ወየሐውር : በቅድሚክመ : ወአልቦ : ዘይፈቅድ : ንጉ
ሥ : ዘእንበለ : ከመ : ትስግዱ : ወትዕጥኑ : ምዕረ : አሐተ : ወእ
20 ምዝ : ተጋብአ : ኅበ : ሀለውክመ : አንትመ : ቦቱ : ወኢትመን
ኑኬ : ክብረክመ : በቅድመ : ዘይቲሐተክመ : አንተሰ : ገላውዴ
ዎስ : እምነ : ሰብአ : መንግሥት : አንተ : ወከማሁኬ : እግዚእየ :
ፈቅጦር : ወልደ : ዐቢይ : መኑንን : መምክረ : ንጉሥ : መኑኬ :
ዘይክብር : እምኔክመ : ወፈድፋደሰ : ፈቀዱ : ነገሥት : ርኑቃን :
25 ይርአዩ : ሥነክ : አእግዚእየ : ገላውዴዎስ : ወሶበ : ሰምዐ : ንጉ
ሠ : ሮምያ : ዘረከቦ : ግብረ : እምሐዘን : ላዕሌከ : ሐዘን : ዓቢይ :
እስመ : ውእቱ : ያፈቅረከ : ጥቀ : ወለግዮራኒ : ዛቲ : ሀገር : እስ
መ : አብዓልክዎመ : ወእግዚእየኒ : ፈቅጦር : ለእመ : ረከበክመ :
ሕሠም : አማን : ይመውቱ : በረኃብ : ወአንሰ : ኢያምከርኩ : እ
30 ኩየ : ለሰብአ : ወእፈቅድ : ድኒን : ለኑሉ : ለለጅጅ : ወስምዑኬ :
ይእዜ : እምኔየ : እስመ : አነ : አዓቢ : እምኔክመ : አካለ : ወአን
ትመሰ : ወራዙት : ወኢተአምሩ : ዓመተ : ንጉሥ : ወኢሰማዕክ
መኑ : ነገረ : ከመ : ቃለ : ንጉሥ : ኃያል : ወይመትር : ወአነኒ :
ካዕበ : ክርስቲያናዊ : አነ : ከማክመ : ወኢሰገድኩ : ዘእንበለ :
35 ምዕረ : አሐተ : ወተረፍኩ : ላዕለ : ሕግየ : በሕቡእ : ወአልቦ : ዘ

ተናገረኒ : መኑሂ : ምንተሂ : ወአነሂ : አፈቅረክሙ : በኩሉ : ል
 ብዩ : ወአኃሥሥ : ዘከመ : አፈቅር : ለርእሰዩ : እስመ : አነ : ገብ
 ር : ለርእስክሙ : ወለአበዊክሙ : ነበርኩ : እንዘ : እጸውረክሙ :
 ዲበ : መትከፍትዩ : አመ : ንእስክሙ :: ወይቤሎ : ቅዱስ : ገላው
 ደዎስ : መኑ : አንተ : አገነንቱ :: ወይቤሎ : አነኬ : ዲዮናስዮስ : 5
 ዘለአከኒ : ኅበ : ህርማኖስ¹ : ንጉሥ : ኅበ : አርማንያ² : ምስለ : መ
 ጽሐፍ : ወገባእኩ : ኅቤኩ : ምስለ : ዕርቅ : እስመ : አነ : ብእሲ :
 ሰላማዊ : ዘአሐውር : ኩሎ : መዋዕለ : ሕይወትዩ : በሰላም :: ወሶ
 በ : ይቤ : ዘንተ : ተህውከ : መንፈስ : ቅዱስ : ዘሀሎ : ላዕለ : ገላ
 ውዴዎስ : ወይቤሎ : ለብፁዕ : ፊቅጦር : እስመ : ዝነቱሰ : ጸላ 10
 ኢ : ወመስተጻርር : እግዚእ : ያርሕቆ : ወያጉይዮ : እምኔነ :: ወ
 በጊዜሃ : ርሕቀ : እምኔሆሙ : ወተወለጠ : አርአያሁ : በቅድሚ
 ሆሙ : ወኮነ : ነዊሃ : በአምሳለ : ምትህት : ወምሉእ : አዕይንቲ
 ሆ : ደም : ወሥዕርቱ : ከመ : ሥዕር*ተ : ሐራውያ : ዘገዳም : ወነ
 በልባለ : እሳት : ይወዕእ : እምአፋሁ : ወውስተ : እዴሁ : ሀሎ : አ 15
 ሳለ : ጉድብ : ዘኃጺን : ወኮነ : አርአያሁ : መፍርህ : ጥቀ :: ወእ
 ምዝ : ጸርሃ : በዓቢይ : ቃል : እንዘ : ይብል : ምንተ : ብዩ : ምስ
 ሌክ : ዮም : አገላውዴዎስ : እስመ : ናሁ : አጽዓቁ : ላዕሌዩ : መ
 ሲሐውያን : በውስተ : ኩሉ : መካን : ለእመ : ሐርኩ : ኅበ : ፋር
 ስ : እረክብ : ህዩ : መርቆርዮስሃ : ዘይሠቂየኒ : ወለእመ : ሐርኩ : 20
 ሮምያ : እረክብ : ህዩኒ : ስዕለ : ዚአክ : አገላውዴዎስ : ዘይሰድደ
 ኒ : ወአንሰ : ሐርኩ : ኅበ : ምድረ : ግብጽ : ወሐረይክዎ : ለወል
 ድዩ : ዲዮግልድያኖስ : ወአብጽሕክዎ : ኅበ : አንጾኪያ : ወሰመር
 ኩ : ምስሌሁ : ነቢረ : ኅቤሁ :: ወናሁ : ይእዜኒ : አገላውዴዎስ :
 ወፊቅጦር : ወልደ : ህርማኖስ : ድልወት : ለስደትዩ : እምኔሃ : ያ 25
 አምር : ሕይወትክ : አገላውዴዎስ : ከመ : እሬስዮ : ለንጉሥ : ይ
 ስድድክ : ኅበ : ብሔረ : ነኪር : ወእሬስዩክ : ትሙት : በህዩ : በኩ
 ናት : እንዘ : ርጉዝ : ገቦክ : ከመ : እግዚእክ : ዘአንተ : ታመልኮ ::
 ወእሬስዮሙ : ለካህናተ : ጣዖት : ይድብዩ : መቃብሪክ : በመሬት :
 በከመ : ገብሩ : አይሁድ : ለእግዚእክ : በውእቱ : መዋዕል :: ወአ 30
 ንተኒ : ዓዲ : አፈቅጦር : ያአምር : ጋዳ : ጽንዕዩ : ከመ : እሬስዮ
 ሙ : ይከዕንኩክ : ኩነኔ : ጽኑዕ : በውስተ : ኩሉ : ምግባእ : ዘይወ
 ስዱክ : ውስቴታ : ወእመሰ : ተቃተልክሙ : በውስተ : ዛቲ : ሀገ

f. 135 v.

¹ Ms. ማርማኖስ. — ² Ms. አርማንያ.

ር : አእምሩኬ : ከመ : ደምክመ : ይሰድድኒ : እምኔሃ : ወበእንተ
 ዝ : አጠፍእ : አነ : ዝክርክመ : ፍጡን : ወአኣትት : አሰርክመ :
 ወአንሰ : ጸመውኩ : እንዘ : እትቃወማ : ለቤተ : ክርስቲያን : ወ
 ኢይከል : ላዕሌሃ ። አነ : ውእቱ : ዘረሰይክዎን : ለአዋልደ : ሎጥ :
 5 ይስክባ : ምስለ : አቡሆን : ወኢይትኃሰብ : ላዕሌሆን : ኃጣውእ ።
 ወአነ : ረሰይክዎ : ለአሮን : ይግበር : ለደቂቀ : እስራኤል : ስብኮ :
 ለህም : ወኢይከውን : ላዕሌሆ : ኃጣኣት ። ወረሰይክዎ : ለዳዊት :
 ይስክብ : ምስለ : ብእሲተ : ኦርዮ : ወአሰነየት : ከመ : ይቅትሎ :
 ለምታ : ወኢይትኖለቀ : ላዕሌሆ : ኃጣኣት ። ወረሰይክዎ : ለና
 10 ቡከደነ : ጸር : ንጉሠ : ባቢሎን : ይዟውዋ : ለቤተ : ክርስቲያን¹ :
 ወአመዝበራ : ወኮነ : ዘኢያአምሮ : ለእግዚአብሔር ። ወከሶበ : ረ
 ሰይክዎ : ይደዮመ : ለ፫ደቂቀ : ውስተ : እቶነ : እሳት : ወአእመ
 ሮ : ለእግዚአብሔር : በውእቶመ ። ወዓዲ : ዳንኤል : ነሠተ : ቤ
 ተ : ጣዖት : ዘዚአየ : ውስተ : ባቢሎን : ዘሀሎ : ወቀተሎ : ለተ
 15 መን : ዘኮነ : ሊተ : ማኅድርደ : ወኮነ : ዓርኮ : ለመንግሥት ። ወ
 አነ : ረሰይክዎመ : ለጀወራዙት : ከሀናት : ያኃስዉ : ላዕለ : ሶስና :
 ወአስተኃፈረተኒ : በጽንዑ : ሃይማኖት ። አነ : አንሣእኩ : ሕዝበ :
 አይሁድ : ላዕለ : ክርስቶስ : ከመ : ይቅትልዎ : ወዚወወ : ኃይል
 ዩ ። አነ : ረሰይክዎ : ለጴጥሮስ : ርእሰ : ሐዋርያት : ይክሐድ : ስ
 20 ልሰ : ጊዜ : ወኢይትኃሰብ : ላዕሌሆ : ኃጣኣት ። ወአነ : ረሰይክ
 ዎ : ለጳውሎስ : ይትቃማ : ለቤተ : ክርስቲያን : ለእግዚአብሔር
 ር : ወእምድኅረ : ውእቱ : ኮነ : ጽድቀ : ለእግዚአብሔር ። እም
 ድኅረ : ተፍጻሚተ : ነሎመ : ለእለ : አዕረፍኩ : ንስቲተ : ወና
 ሁ : ነዋ : ገላውዴዎስ : ወፊቅጦር : ወልደ : ህርማኖስ : አስተርአ
 25 የክመ : በአንጾኪያ : ወአኃዝክመ : ትስድዱኒ ። ወሰብእሰ : እለ :
 ተቀትሎ : ላዕለ : ስመ : እግዚእነ : ነዋ : ኅለይክመ : ለቀቢረ : ሥ
 ጋክመ : ወመላእክምዋ : *ለዛቲ : ሀገር : እምጽዋታት : ወይእዚ f. 135 v.
 ኒ : ጸበበት : እምኔክመ : መሪረ ። ወከማሁ : ጴጥሮስኒ : ሊቀ : ጳ
 ጳሳት : ዘእለ : እስክንድርያ : ሰደደኒ : እምኔሃ : ወዓዲ : ዝንቱ :
 30 አብሳዲ : ኤጲስ : ቆጶስ : ዘአውስንዋ : ነሥአ : እምኔየ : ነሎ : አ
 ብያተ : ጣዖት : ዘአውስንዋ ። ሐር : እምኔየ : ገላውዴዎስ : እስመ :
 ኢትክሎ : ተቃውሞትየ : ያአምር : ሕይወትከ : ከመ : አድብዮን :
 ለአብያተ : ክርስቲያናት : እለ : ይትኅነጸ : ላዕለ : ስምከ : በውስ

¹ Ms. sic, sed sane signo erasendi.

ተ : ስዒድ : ወትከውን : መዝብረ : እስከ : ጉንዳይ : መዋዕል ።
ወአንተኒ : አፈቅጦር : ሐርኬ : እምኔዩ : እስመ : አንተ : ምስሌዩ :
ንኡስ : ወናሁ : አነ : እሬስዮሙ : ይሰድዱክ : እንዘ : ፈላሳ : ው
ስተ : በድው : ወትቀውም : ኅበ : መንበረ : ፍትሕ : እስመ : መሪ
ር : ሕማም ። ወነሥኦ : ገላውዴዎስ : እብነ : ወዘበጠ : ውስተ : ገ 5
ጸ : እንዘ : ይብል : ሐር : እምኔዩ : ሰይጣን : ጸራ : ለኩሉ : ጽድ
ቅ : እግዚአብሔር : ይዝሩክ : ወያስተኃፍርክ ። ወእምዝ : ገዢ :
ሰይጣን : እንዘ : ኅፋር : ወአኅዘ : ብዑዕ : ይጸሊ : መዝሙረ : ዘጽ
ወጁ : እንዘ : ይብል : እግዚአብሔር : ያበርህ : ሊተ : ያድኅኒኒ : ምን
ትኑ : ያፈርህኒ ። ወሐሩ : እስከ : ደብር : ወተመጠው : ምሥጢራ 10
ተ : ንጽሕተ¹ : ወገብኡ : ውስተ : ሀገሮሙ : በሰላም ። ወሶበ : ከነ :
ጽባሕ : ለአክ : ንጉሥ : ኅበ : ቅዱስ : ገላውዴዎስ : ወበጸሐ : ይቤ
ሎ : አእግዚእዩ : ወፍቁርዩ : ዘአነ : አፈቅሮ : በኩሉ : ልብዩ : እ
ስእለክ : ከመ : ተህሉ : ምስሌዩ : ዮም : ኅበ : ምሳሕ : ዘመንግሥ
ት : እስመ : ናሁ : ዕለተ : ልደት ። ወተሰጥዎ : በእንተዝ : ወወዐ 15
ሉ : ኅበ : ምሳሕ : ምስለ : ዐበይተ : መንግሥት ። ወኮነ : ያቀርብ :
ቅዱስ : ገላውዴዎስ : ዘእንበለ : ኩሎሙ : ወይቤሎ : ንጉሥ : ለ
ገላውዴዎስ : አፍቁርዩ : ታአምር : ከመ : አነ : አፈቅረክ : ጥቀ :
ወኢተናከርኩክ : ጽባሐ : በቅድመ : ዓበይተ : መንግሥትዩ : ወይ
እዜኒ : እስእለክ : ከመ : ትራኅርኅ : በቅድመ : ዓበይተ : መንግሥ 20
ትዩ : ወይእዜኒ : እስእለክ : ከመ : ትጾር : ዕጣነ : ለአማልክት : ም
ዕረ : አሐተ : እንዘ : ይሬእዩክ : ኩሎሙ : እስመ : አዕይንተ : ዐበ
ይተ : መንግሥትነ : ነዋ : ይነጽራ : ኅቤክ : ያአምር : ሕይወትክ : ገ
ላውዴዎስ : ፍቁርዩ : ለእመ : አራኅራኅከኒ : ልብዩ : ወተወከፍክ :
ነገርዩ : ከመ : እሬስዩክ : ርእሰ : ላዕለ : ኩሉ : መንግሥትዩ : ወ
መኰንነ : ላቲ : ከመዩ ። ወአውሥኦ : ቅዱስ : ወይቤ : ስማዕ : አ 25
ንጉሥ : ወተመዩጥ : ኅበ : እግዚአብሔር : ወውእቱ : ይሰሪ : ለ
ክ : አበሳክ : ኩሎ : በምሕረቱ : ወበሣህሉ : ወጌጋዩከኒ : በምጽዋ
ት : በከመ : ይቤ : ዳዊት : ወዳንኤል : ነቢይ : ለናቡከደነ : ጾር ።
ወይእዜኒ : ሕያው : ውእቱ : እግዚአብሔር : እግዚእዩ : ኢየሱስ :
ክርስቶስ : ለእመ : ወሀብከኒ : ኩሎ : መንግሥታተ : ዓለም : ወክ 30
ብሮ : እመ : ኢቀረብኩ : ኅበ : ውእቱ : ዕጣን : ምኑን ። ወለእመ
ሰ : ተመዩጥክ : አንጉሥ : አንተ : ኅበ : እግዚአብሔር : ልዑል :

¹ Ms. ምሥራት : ንጽሕት.

- ይሰሪ : ለከ : ነሱ : አበሳከ : ወሶበ : ተፈጸመ : ምሳሕ : ወሐሩ :
 ነሱ : ለለ : ጀጅነበ : መኃድሪሁ : ወሀሎ : ምስሌሁ : ለቅዱስ : 7
 ላውዴዎስ : ገብረ : ዘአሁ : ዘየሐውር : ምስሌሁ : ወትረ : ወይቤ
 ሎ : ሐር : ኅበ : መቁሐን : ወሐሊ : ቅድመ : መገብረ : ወእቱ :
 5 ገብር : በከመ : አዘዘ : ወሐረ : ቅዱስ : ገላውዴዎስኒ : ኅበ : ማኅ
 ደሩ : ለፊቅጦር : ወነገሮ : ነሱ : ዘከመ : ይቤሎ : ንጉሥ : ወተከ
 ዘ : ፊቅጦር : ወይቤ : አዕበየ : ዝንቱ : መከራ : ዘበጽሐመ : ለክ
 ርስቲያን : ወእምዝ : ጸለዩ : ወእቶመ : ስብሐተ : ፫ደቂቅ : እን
 ተ : ይእቲ : ይትባረከ : ስመ : ስብ*ሐቲሁ : ቅዱስ : ስብሐኒ : ወ
 10 እቱ : ወልዑልኒ : ወእቱ : ለዓለም : አሜን : ወሶበ : ፈጸመ :
 ጸሎቶመ : ነበሩ : እንዘ : ይዜንወ : እመጸሕፍት : ቅዱሳት : እስ
 ከ : ነግሀ : ወሶበ : ኮነ : ጽባሕ : ለአከ : ንጉሥ : ኅበ : መከራንን :
 ገላውዴዎስ : ወሶበ : በጽሐ : ይቤሎ : ሐዌሳ : ምጽአትከ : አርሱ
 ይ : ርእሰ : መማክርት : ዘመንግሥትየ : እስመ : ለአኩ : ኅቤከ :
 15 ከመ : ትትፈጋዕ : የም : በሀልዎ : ምስሌየ : ለዓጠነ : አማልክት :
 ወተሰጥዎ : ብፁዕ : ወይቤሎ : ናሁ : አይዳዕኩከ : ምዕረ : ወከዕበ :
 አሐተኬ : ቃለ : የአክል : ለልብወ : ወለጠበብ : ወይቤሎ : ንጉ
 ሥ : ያአምር : ገሃደ : መንግሥትየ : ለእመ : አስተፍሣሐከ : ልብ
 የ : እገብር : ለከ : ምሳሐ : ዓቢየ : አነ : ወአስተጋባእ : ኅቤሃ : ነሱ
 20 ሎ : ዘውስተ : ሀገር : አብዕልት : ወግዮራን : ወምስኪናን : ወእሁ
 በከመ : ጀጅለጥረ : ወርቅ : ከመ : ትዘክሩ : ለምስኪናን : ወለሕ
 መማን : ወይቤሎ : ቅዱስ : ክብራቲከ : ለይኩን : አንጉሥ : ወፍ
 ቅርከ : ወፍግዕከ : ዘቤትከ : ሀቦ : ለካልእ : አንሰ : ኢይለከፋ : ፍ
 ጹመ : ለዕጣንከ : ርኹስት : ወአርመመ : ንጉሥ : ወኢተሠጥወ :
 25 ወኢምንተኒ : ቃለ : ወወዕአ : ቅዱስ : ገላውዴዎስ : እምኅቤሁ :
 ወእተ : ዕለተ : ወቦቱ : ብፁዕ : ገላውዴዎስ : እኅተ : ኃፋር : ጥ
 ቀ : ወፈራሂተ : እግዚአብሔር : ዘስማ : ተወግሥጦ : ብእሰተ :
 መከራንን : እምዐበይተ : ንጉሥ : ዘስመ : ሲድራኮስ : ወዚነወ :
 ብእሰሃ : ዘከመ : ነገሮ : ንጉሥ : ለእኑሃ : ወዘከመ : ተሠጥዎ :
 30 ወተሀውከት : እንከ : በእንቲአሁ : ወጸልበባ : ልባ : ወሶበ : ወዕ
 አ : እምጽርኅ : ንጉሥ : ወሐረ : ኅበ : ፊቅጦር : ወአጠየቆ : ዘኮ
 ነ : በማእከሌሁ : ወማእከለ : ንጉሥ : ወይቤሎ : ፊቅጦር : አነ :
 አአምር : ጥዩቀ : ከመ : ይፈጽም : ፈቃደ : አቡሁ : ሰይጣን : ወ
 ይቤ : ቅዱስ : ገላውዴዎስ : አንሰ : እዚከር : ነገሮ : ለብፁዕ : አብ
 35 ሳዲ : ዘይቤለኒ : ዕቀብ : ርእስከ : አወልድየ : ከመ : ኢያስሕትከ :

f. 136 v.

ካልእ : እምእግዚአብሔር : አምላክ : ሰማይ : ወምድር : እግዚእ
ነ : ኢየሱስ : ክርስቶስ ። ወበከየ : ብፁዕ : ፊቅጦር : ወይቤሎ : አ
ሌሎቹ : ለአቡዮ : ህርማኖስ : ዘይቤለኒ : ዕቀብ : ርእሰክ : ከመ :
ኢይሰማዕ : እምአፋክ : ዘክሮ : ስሙ : ለኢየሱስ : ፍጹመ ። ወበ
እንተዝ : ሐዘነ : ልበ : ዚአየ : ፍጹመ : ጥቀ : አእጉዮ ። ወእም 5
ድኅረ : ዝንቱ : ለአክ : ንጉሥ : ኅበ : መማክርቱ : ህርማኖስ : ወ
ተማክሮ : በእንተ : ገላውዴዎስ : በከመ : ተናገሮ : አበሌሎም :
ወልዱ : ለዳዊት : ንጉሥ : ምስለ : መማክርቱ ። ወይቤሎ : ህርማ
ኖስ : ለዲዮግልድያኖስ : ለይስማዕ : እግዚእነ : ዘአብሎ : አነ : ኢ
ትቅትሎ : ለገላውዴዎስ : በእዴክ : በውስተ : ዛቲ : ሀገር : ከመ : 10
ኢይትነሥኡ : ላዕሌክ : ሰብአ : ሀገር : እስመ : ውእቱ : ወልደ :
ንጉሥ ። ወእጉሁኒ : ለአቡሁ : ተሠይመ : ንጉሥ : እምቅድሚክ :
ወከማሁ : እምሔወኒ ። ወከዕበ : ለእመ : ኅደገ : አንተ : ሶበ : ተ
ንሥኡ : ጸላእተክ : ላዕሌክ : ይከውነክ : ፀረ : ወየሐውር : ምስሌ
ሆሙ : ወይነሥእ : መንግሥተክ : እምኔክ ። ወንጉሠ : ሮምኒ : ዘ 15
ሮምያ : ወውእቱኒ : ከዕበ : ያፈቅሮ : ወዓዚዝ : በኅቤሁ ። ወሶበ :
ፈነወ : ኅቤሁ : መልእክተ : ይትነሣእ : ምስለ : መልእክ : መንግ
ሥቱ : ላዕሌክ : ወይትራድኦ : እስመ : ታአምር : ለሊክ : ከመ :
ውእቱ : ፍቁሩ ። ወአንሰ : እፈቱ : ከመ : ትስድዶ : ለብሔረ : ግ
ብጽ : ኅበ : ዘኢያአምርዎ : ይሙት : በህየ : እንዘ : ፈላሲሁ ። ወ 20
ይቤሎ : ዲዮግልድያኖስ : ጥቀ : ሠናይ : ዘአምክርከኒ : አላ : እፈ
ርህ : ከመ : ኢይስማዕ : ንጉሠ : ሮም : በእንቲአሁ : ወኢይትነሣ
እ : ላዕ*ሌየ : ለቀቲሎትየ : በምክንያተ : ዚአሁ : ወኢይኩን : ፀ
ረ : ዚአየ : ወበሐቱ : አነ : እፈቅድ : እስድዶ : እምከመ : አበየኒ :
በከመ : አምክርከኒ : ከመ : ኢይማስን : ሥርዓተ : መንግሥትየ : 25
በበይነ : ጽንዓቱ : ላዕለ : ተዓድዎትየ : ወአስተኃቅሮቱ : ኪያየ :
በመንግሥቱ : ወበተዓድዎቱ : እምትእዘዝየ : ዘነገርክዎ ። ወኢይ
ትመሰሎ : ኪያሁ : ካልአን ። ወሶበ : ኮነ : ጽባሐ : ለአክ : ኅበ :
ቅዱስ : ገላውዴዎስ : ወሶበ : በጽሐ : ኅቤሁ : ይቤሎ : ንጉሥ :
ለገላውዴዎስ : ግድፍ : እምላዕሌክ : ዛተ : ዕልወተ : ወተጋነይ : 30
ለአማልክት : ወለእመ : ኢሰማዕከኒ : ወኢገበርክ : ዘንተ : ወእመ
አኮሰ : እወስደክ : ኅበ : ብሔረ : ግብጽ : ወተመውት : በህየ : እ
ንዘ : ፈላሲክ ። ወተሠጥዎ : ቅዱስ : ወይቤሎ : ስሉጥ : አንተ : ላ
ዕለ : ሥጋየ : ወለነፍስየሰ : እግዚእ : በሐቲቱ : ስሉጥ : ላዕሌሃ ።
ወአኃዘ : ንጉሥ : እንዘ : የኃይሎ : ወይነግሮ : ብዙኅ : ወኢተሰጥ 35

f. 136 c.

ዎ ። ወአጠየቆ ፡ በነሱ ፡ ግብር ፡ ምስለ ፡ አፍርህ ፡ ወቀላጣ ፡ ከ
 መ ፡ ይሚጥ ፡ ልቦ ፡ እምዘ ፡ ሀለው ፡ ቦቱ ፡ ወኢተመይጠ ፡ ኅቤ
 ሀ ። ወይቤሎ ፡ ናህ ፡ እጽንሐከ ፡ ዕድሜ ፡ ከመ ፡ ትምክር ፡ ልበከ ፡
 እስከ ፡ ጌሠም ፡ ወለእመ ፡ አህ ፡ ትቤለኒ ፡ እገብር ፡ ለከ ፡ ነሱ ፡ ዘ
 5 ትቤለኒ ፡ ከያህ ፡ ወዘይበዝኅ ፡ እምኔህ ። ወለእመሰ ፡ አንተ ፡ ኢትገ
 ብር ፡ እሰድደከ ፡ ጊዜ ፡ ጽባሕ ፡ ወኢአደመከ ፡ ትንበር ፡ ምስሌየ ፡
 ውስተ ፡ ዛቲ ፡ ሀገር ። ወወዕኦ ፡ ቅዱስ ፡ እምኅቤህ ፡ ወረከቦ ፡ ለ
 ቅዱስ ፡ ፊቅጦር ፡ እንዘ ፡ ይነበር ፡ ውስተ ፡ ዐጸድ ፡ ወይጸንሐ ፡ ከ
 መ ፡ ያእምር ፡ ነገረ ፡ ወወዕኦ ፡ ምስሌህ ፡ ወእንዘ ፡ ውእቆመ ፡ ይ
 10 ትናገሩ ፡ በውስተ ፡ ፍኖት ፡ ረከቡ ፡ ብእሴ ፡ ዘምሉእ ፡ ቀህለ ፡ ወ
 ሶበ ፡ ርእዮመ ፡ ጸርኅ ፡ ኅቤሆመ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ ሰላም ፡ ላዕሌ
 ከመ ፡ አኦጋእዝትየ ፡ ገሊላውያን ፡ ተዘከሩኒ ፡ ዮም ፡ እምነ ፡ ፍሬ
 ያት ፡ ከመ ፡ እብላዕ ፡ ወዕሩቅ ፡ ውእቱ ። ወሶበ ፡ ነጸርዎ ፡ ወአው
 ዕኡ ፡ ክልኤ ፡ ልብሰ ፡ እምላዕሌሆመ ፡ ወወረዱ ፡ ዲቤህ ፡ ወሶበ ፡
 15 ቀርበት ፡ ልብሶመ ፡ ኅበ ፡ ሥጋህ ፡ ወፈወሶ ፡ እግዚአብሔር ፡ እም
 ቀህለ ፡ ወበጊዜሃ ፡ ቆመ ፡ በእገሪህ ፡ ከመ ፡ ዘኢደወየ ፡ ፍጹመ ፡
 ወሮጸ ፡ እንዘ ፡ ይሴግር ፡ ድኅሬሆመ ፡ እስከ ፡ ኅበ ፡ ረከቦመ ፡ እ
 ንዘ ፡ ጽዑፊን ፡ ወሰዓመ ፡ እገሪሆመ ፡ ወይቤ ፡ አጋእዝትየ ፡ እስ
 መ ፡ ገበርክመ ፡ ላዕሌየ ፡ ምሕረተ ፡ ዓቢየ ፡ ወጸገውክመኒ ፡ ጸጋ
 20 ተ ፡ ብዙኅ ፡ ወበሕቱ ፡ እፍርህ ፡ እምከመ ፡ ርኅቅክመ ፡ እምኔየ ፡
 ኢያገብእ ፡ ላዕሌየ ፡ ደዌየ ፡ በከመ ፡ ቀዳሚ ። ወአሰነይዎ ፡ ነፍሶ ፡
 ወዓተቡ ፡ ላዕሌ ፡ ሥጋህ ፡ በትእምርተ ፡ መስቀል ፡ ክቡር ። ወወሀ
 ብዎ ፡ ወርቀ ፡ ወይቤልዎ ፡ ሖር ፡ እንዘ ፡ ጥዑዩከ ፡ ወንበር ፡ ዳኅና
 ከ ። ወሖረ ፡ ኅቤሆመ ፡ በፍሥሐ ፡ ዓቢይ ፡ ወወዐሉ ፡ ቅዱሳን ፡
 25 ይእተ ፡ ዕለተ ፡ እንዘ ፡ እስትርኩባን ፡ በጸሎት ። ወእምዝ ፡ እምጽ
 አ ፡ ለሲድራኮስ ፡ ብእሲሃ ፡ ለእኅቱ ፡ ወይቤሎ ፡ ተአምር ፡ ከመ ፡
 ሞተ ፡ አቡየ ፡ ወእምየ ፡ ወኢሐደገ ፡ ሊተ ፡ ወኢአሐዳሂ ፡ ዘእን
 በለ ፡ ዛቲ ፡ እኅትየ ፡ እንተ ፡ ይእቲ ፡ ብእሲትከ ። ወናህ ፡ መከረ ፡
 ንጉሥ ፡ ከመ ፡ ይሰድደኒ ፡ ጌሠመ ፡ ኅበ ፡ ምድረ ፡ ግብጽ ፡ ወእፈ
 30 ቅድ ፡ እምኔከ ፡ ከመ ፡ ትዕቀባ ፡ በከመ ፡ ቀዳሚ ፡ ዘትገብር ፡ እንዘ ፡
 ሀለውኩ ፡ በበይነ ፡ ሕይወትከኬ ፡ አእኅየ ፡ ከመ ፡ ኢታሕምም ፡
 ልባ ፡ እስመ ፡ ኢኮነት ፡ ዮም ፡ እንለ ፡ ማውታ ፡ እምአቡሃ ፡ ወእ
 ኅሃ ፡ ወተዘከር ፡ ከመ ፡ ኢነገርኩከ ፡ አነ ፡ አእኅየ ፡ ነገረ ፡ ፍጹ
 መ ፡ ዘየሐዝነከ ፡ ልብከ ፡ ወይእዜኒ ፡ እስመ ፡ ነሱ ፡ ዘትገብር ፡ እ
 35 ስመ ፡ ይእቲ ፡ ነዳይት ፡ ዮም ፡ ሀለወት ፡ ውስተ ፡ እደከ ፡ ዮም ፡

፪. 137 ሀ.

ሕይወተ ፡ ዘኢየ ፡ ላዕሌከ ፡ ይኩን ፡ ከመ ፡ ኢትንግራ ፡ ከመ ፡ ንጉሥ ፡ ይሰድድኒ ፡ ከመ ፡ ኢትሙት ፡ በብዝሃ ፡ ሐዘን ፡ በእንቲአ
የ ። ወኢትንግሮሙ ፡ ለሰብ*አከኒ ፡ ከመ ፡ ኢይንግርዋ ፡ ወአገዘ
ሙ ፡ በጽኑዕ ፡ ተዓቅቦ ፡ ከመ ፡ ኢይከሥቱ ፡ ላቲ ፡ ዘንተ ። ወሶበ ፡
ተስእለት ፡ በእንቲአየ ፡ በልዋ ፡ ከመ ፡ ንጉሥ ፡ ፈነወኒ ፡ ኅበ ፡ እ 5
ሉ ። ወሶበ ፡ ሞእክዎ ፡ እነሥእ ፡ ሀገሮ ፡ ወብሕሮ ፡ ወእነብር ፡ በ
ቲ ፡ ወእነሥእ ፡ ወስቲታ ፡ ወናሁ ፡ ዘሉ ፡ ንዋይየ ፡ ንሣእ ፡ ወዝ
ርዎ ፡ ለሕሙማን ፡ ወለምስኪናን ። ወሶበ ፡ ሰምዐ ፡ ዘንተ ፡ ሲድራ
ኮስ ፡ ከልሐ ፡ በዓቢይ ፡ ቃል ፡ ወበከየ ፡ ወይቤ ፡ ሚዓቢይ ፡ ሐዘን ፡
ዘአሐዝን ፡ በልብየ ፡ አእኑየ ፡ ወእግዚእየ ። ወገደፈ ፡ ነፍሶ ፡ እን 10
ዘ ፡ ይሰግድ ፡ ታሕተ ፡ እገሪሁ ፡ ወአምኅ ፡ ወበከየ ፡ ብከየ ፡ መሪረ ፡
ወይቤ ፡ አሌሊተ ፡ እስመ ፡ ሐዘን ፡ ልብየ ፡ ዓቢይ ፡ ወሐዘን ፡ እኅት
ከኒ ፡ እምከመ ፡ ሰምዓት ፡ ዘንተ ፡ ነገረ ፡ አማን ፡ ትወግር ፡ ነፍሳ ፡
ወስተ ፡ በሕር ። ወኮን ፡ ብከየ ፡ ዘእንበለ ፡ ጽርዐት ። ወፊቅጦርኒ ፡
ኮን ፡ ገጹ ፡ ላዕለ ፡ ምድር ፡ እንዘ ፡ ይበኪ ፡ ወያሰቆቁ ፡ ወገደፈ ፡ ነ 15
ፍሶ ፡ ላዕለ ፡ ምድር ፡ ወገላውዴዎስ ፡ ተሐቀፈ ፡ ምስሌሁ ፡ ወይ
ብሎ ፡ ዓቢይ ፡ ወእቱ ፡ ሐዘን ፡ ልብ ፡ ላዕሌከ ፡ አእኑየ ፡ ወዓርክየ ፡
ወፍቁርየ ፡ አገላውዴዎስ ፡ ወዓቢይ ፡ ገዓርየ ፡ ወሐዘንየ ፡ በበይነ ፡
ተፈልጦትየ ። ወኮን ፡ ዓዲ ፡ ምስሌሆሙ ፡ ገላውዴዎስ ፡ ወወዐሉ ፡
ይእተ ፡ ዕለተ ፡ ወይእተ ፡ ሌሊተ ፡ እንዘ ፡ ይበልዑ ፡ ወይሰትየ ። 20
ወሶበ ፡ ኮን ፡ ጽባሕ ፡ ወሶበ ፡ ገላውዴዎስ ፡ አምሕሎቶ ፡ ለሲድራ
ኮስ ፡ ሐሙሁ ፡ በእንተ ፡ አክብሮታ ፡ ለእኅቱ ፡ ወዓቂቦታ ፡ ወከመ ፡
ኢይንግሩ ፡ ምንተኒ ፡ እምግብሩ ፡ ፍጹመ ። ወእንዘ ፡ ሀለዉ ፡ ው
እቶሙ ፡ ምስለ ፡ ዝንቱ ፡ ግብር ፡ ለእከ ፡ ንጉሥ ፡ ኅበ ፡ ገላውዴ
ዎስ ፡ ወሐረ ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ኢሠነየኑ ፡ ልብከ ፡ በበይነ ፡ ተ 25
ወክፎ ፡ ነገርየ ፡ በጸዊረ ፡ ዕጣን ፡ ለአማልክት ፡ ምዕረ ፡ አሐተ ፡ በ
ሐቲቱ ። ወአውሥእ ፡ ቅዱስ ፡ ገላውዴዎስ ፡ ወይቤሎ ፡ ናሁ ፡ ነገ
ርኩከ ፡ ከመ ፡ ኢያመልክ ፡ ወኢእሰግድ ፡ ዘእንበለ ፡ ለአምላክ ፡
አበውየ ፡ እግዚእየ ፡ ኢየሱስ ፡ ክርስቶስ ። ወይቤሎ ፡ ንጉሥ ፡ ኢ
ያፈቅር ፡ አርሐቆትከ ፡ እምኔየ ፡ ወተፈልጦትከ ፡ ወኢሰዲዶትከ ፡ 30
ወአንተሰ ፡ ታጌብረኒ ፡ ከመ ፡ እስድድከ ። ወይቤሎ ፡ ቅዱስ ፡ ገላ
ውዴዎስ ፡ ዘትፈቅድ ፡ ግብር ፡ እንከ ፡ እስመ ፡ አነ ፡ እትፌሣሕ ፡
በእንቲአሁ ፡ ወሶበ ፡ ሰምዐ ፡ ንጉሥ ፡ ዘንተ ፡ በእንቲአሁ ፡ ጸሐፈ ፡
መጽሐፈ ፡ ከመ ፡ ይፈንዎ ፡ ምድረ ፡ ግብጽ ፡ ወአዘዘሙ ፡ ለጌሐራ ፡
ከመ ፡ ይሰድዎ ፡ ኅበ ፡ ምድረ ፡ ግብጽ ፡ ወሐረ ፡ እምኅበ ፡ ንጉሥ ፡ 35

- ምስለ : ጄሐራ : ኀበ : ባሕር : ወቅዱስ : ፊቅጦር : የሐውር : ምስ
 ሌሁ : ወይበኪ : ወያስቆቁ : ወከማሁ : ሐመሁኒ : ወሰብአ : ሀገ
 ር : እንዘ : ይበኪያ : ምስሌሁ : ምስለ : ዓበይ : ሐዘን ። ወሀሎ :
 በአንጾኪያ : ቀሲስ : መፍቀሬ : እግዚአብሔር : ዘስመ : ሮሚው
 5 ድሎስ : ወሶበ : ሰምዐ : ዜናሁ : ለገላውዴዎስ : አፍጠነ : ኀቤሁ :
 እንዘ : ይበኪ ። ወይቤሎ : አመዋኢ : ወኃያል : ዘእግዚአብሔር :
 ብዑዕ : አንተ : ገላውዴዎስ : ጸማዊ : ለእግዚአብሔር : ብዕዓት :
 ለአጥባት : እለ : ሐፀናከ ። ማኅቶተ : አንጾኪያ : መኑ : ይመስለከ :
 መኰንን : ክቡር : ለንጉሥ : ዓበይ : ክርስቶስ ። እስመ : አንተ :
 10 እምሥርወ : ነገሥት : መፍቃርያነ : እግዚአብሔር : መኑ : ይሴ
 ሲ : ምስኪናነ : ወሕመማነ : ከማከ : አው : ዘያለብስ : ዕሩቃነ :
 አው : ዘይሔሊ : በእንተ : መቁሓን : እምድኅሬከ ። ወሰገደ : ታ
 ሕተ : እገሪሁ : ወይቤሎ : አንሰ : እትአምኃከ : እግዚእየ : ገላው
 ዴዎስ : ተዘከረኒ : አኅሩዩ : ለእግዚአብሔር ። ወእምብዝነ : ሐዘ
 15 ኑ : አልዐለ : እዴሁ : በማእከለ : ጉባኤ : ወይቤ : አለዝንቱ : ዓ
 መዓ : ዘየም : በአይ : ሕግ : አው : በአይኑ : ፍትሕ : ይትቀተል : 1. 137 ማ.
 ጽኑዐ : ሀገር : ወፈረሳዊ : ኄረ ። [ወኀዘነ : ዳዊት :]¹ ላዕለ : ሞት : [ዘ]
 አቤኒር : ወሰኦል : ወዮናታን : ወዝንቱስ : ንጉሥ : በላዔ : ሥጋ :
 ወሰታዬ : ደመ : ሰብአ : ከመ : ዘአራዊት : ይሰድድ : ለመዋኢ :
 20 ወያማኒን : መስተቃትለ : ወያጸልም : ማኅቶተ : አንጾኪያ : ወ
 ይገዝም : ዕፀ : ነዊኅ ። ወመጽአ : ዲዮግልድያኖስ : ኀበ : ዛቲ : ሀገ
 ር : ወውእቱስ : እንዘ : ነኪር : እምኔሃ : ወአውዕአመ : ለዓበይታ :
 ወአርሐቆመ : እምኔሃ ። ወእንዘ : ዘንተ : ይትናገር : በጽሐ : ሕዕ
 ው : እምሕዕዋነ : ንጉሥ : ዘኮነ : እንዘ : የሐውር : ውስተ : ፍኖት :
 25 ወሶበ : ሰምዐ : ዘተናገረ : ቀሲስ : መልሐ : ሰይፎ : ወቀተሎ ። ወአዘ
 ዘመ : ቅዱስ : ፊቅጦር : ለወዓልቱ : ከመ : ይቅብሩ : ሥጋሁ : ለቅ
 ዱስ ። ወከዕበ : ትቤ : አሐቲ : ለክልኦታ : አእኅተየ : እስመ : ሀሎ :
 ውስተ : ዛቲ : ሀገር : ሀከክ : ዓበይ : በእንተ : ገላውዴዎስ : እስመ :
 እመንቱ : ይፈቅዱ : ይስድድዎ : ኀበ : ግብጽ ። ወጸርኅት : እን
 30 ዘ : ትብል : ቦኑ : ዘእረክብ : ዘያበጽሐኒ : ኀበ : እግዚእየ : ገላው
 ዴዎስ : እስመ : ውእቱ : ዘይትራዳእ : ንዴትየ ። ወዕውርት : ይእ
 ቲ : ወትቤሎን : ለአንስት : ክልኦትኒ : እለ : ሀለዋ : ሀየ : ይከው
 ንኑ : ዘይሰድድዎ : ለፊቅጦር : ወልደ : ሀርማኖስ ። ወይቤላሃ : አ

¹ In ms. desunt haec verba.

ሰማዕን ፡ ሎቱ ፡ ዘክረ ፡ ወወልደ ፡ ፲ወፎዓመት ፡ ወኢተናገሮ ፡ እስ
ከ ፡ ይእዜ ፡ በእንተ ፡ ጸዊረ ፡ ዕጠን ፡ ወትቤሎ ፡ ይእቲ ፡ ብእሱት ፡
ዕውርት ፡ ሶበሰ ፡ ረከብኩ ፡ ዘይወስደኒ ፡ ኅበ ፡ እግዚእየ ፡ ገላውዴ
ዎስ ፡ እምቅድመ ፡ ይሰድዎ ፡ ኅበ ፡ ግብጽ ፡ እምሰዓምክዎ ፡ እገሪ
ሀ ፡ ወእምወሀብክዎ ፡ ዲናረ ፡ ወሶቤሃ ፡ አታዝዋ ፡ እዴሃ ፡ ወወሰ 5
ድዋ ፡ ኅቤሀ ፡ ወሀለዉ ፡ አውደ ፡ ጉባኤ ፡ ብዙኅ ፡ እንዘ ፡ ያስተፋ
ንውዎ ፡ ወከልሐት ፡ ቅድመ ፡ ማእከለ ፡ ጉባኤ ፡ እንዘ ፡ ትብል ፡
ምንተኑ ፡ ገበርክ ፡ ከመ ፡ ይስድዱክ ፡ አእግዚእየ ፡ ገላውዴዎስ ፡
ወበከየት ፡ እንከ ፡ ወአታዘት ፡ እገሪሀ ፡ እንዘ ፡ ታንገረግር ፡ በገጸ ፡
ዲበ ፡ ምድር ፡ ወወዕአ ፡ እምአዕይንታ ፡ ዘኮነ ፡ ከመ ፡ ሣሬት ፡ ወ 10
ርእየት ፡ ሶቤሃ ፡ ወአንከሩ ፡ ነሎሙ ፡ እለ ፡ ርእዩ ፡ እለ ፡ ሀለዉ ፡
ሀየ ፡ ወጸርኑ ፡ እንዘ ፡ ይሴብሐ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወይበርኩ ፡ ዕ
በዩ ፡ ወእምድኅረ ፡ ዝንቱ ፡ አዕርግዎ ፡ ኅበ ፡ ሐመር ፡ ለቅዱስ ፡
ገላውዴዎስ ፡ ወፊቅጦር ፡ እንዘ ፡ የሐቅፍ ፡ ክሰዶ ፡ ወይሶዎም ፡ ር
እሶ ፡ ወይበኪ ፡ እንዘ ፡ ይብል ፡ አንሰ ፡ እትአምታከ ፡ አእኑየ ፡ እ 15
ምሥርወ ፡ ልብየ ፡ ወቅዱስ ፡ ገላውዴዎስኒ ፡ ይበኪ ፡ በእንተ ፡ ብ
ከዩ ፡ ወእምዝ ፡ ሰአሎ ፡ ለሐመሀ ፡ ወአዘዘ ፡ ነሎ ፡ ትእዛዘ ፡ ከ
መ ፡ ኢይንግርዋ ፡ ለእኅቱ ፡ በእንተ ፡ ስደቱ ፡ ወኢይክስት ፡ ዘን
ተ ፡ ወኢ፩ሂ ፡ ከመ ፡ ኢታአምር ፡ ወእምዝ ፡ ተንሥኡ ፡ በሐመር ፡
ውስተ ፡ በሕር ፡ ወፊቅጦርሰ ፡ እንዘ ፡ ይበኪ ፡ ወይብል ፡ አንሰ ፡ እ 20
ሰናዐለክ ፡ አእኑየ ፡ ወፍቁርየ ፡ ዘበአማን ፡ ወገላውዴዎስኒ ፡ ይ
በኪ ፡ በውስተ ፡ ሐመር ፡ ወይቤሎ ፡ ካዕበ ፡ አነኒ ፡ እስናዐለክ ፡ አ
ፍቁራ ፡ ለነፍስየ ፡ ተዘከር ፡ ኪዳነ ፡ ዘማእከሌየ ፡ ወማእከሌክ ፡ ወ
ኢኅደጉ ፡ እንዘ ፡ ይትናጸሩ ፡ በበይናቲሆሙ ፡ እስከ ፡ ተሰወረ ፡ ሐ
መር ፡ ወነበረ ፡ ገላውዴዎስ ፡ ወቅዱስ ፡ ፊቅጦር ፡ ኅበ ፡ ሐይቅ ፡ 25
ኑሐ ፡ ዕለት ፡ ወኢኅደጉ ፡ ደቂቁ ፡ አገብሮቶ ፡ እንከ ፡ ወአስተጽዓ
ንዎ ፡ ላዕለ ፡ ፈረስ ፡ ወአብጽሕዎ ፡ ኅበ ፡ ቤቱ ፡ እንዘ ፡ ውእቱ ፡ የሐ
ዝን ፡ ዓቢየ ፡ ወኢይበልዕ ፡ ወኢይሰቲ ፡ ወኢይትናገር ፡ ፍጹመ ፡
ወሶበ ፡ ርእዮቶ ፡ [እመ ፡] ምስለ ፡ ዝንቱ ፡ ግብር ፡ ሰጠጠት ፡ አልባሲ
ሃ ፡ ወጸፍዓት ፡ ገጸ ፡ ወትቤሎ ፡ ምንተኑ ፡ ዘበጽሐ ፡ ላዕሌክ ፡ አወ 30
ልድየ ፡ ወፍቁርየ ፡ ወብርሃነ ፡ አዕይንትየ ፡ ወአልቦ ፡ ዘተናገራ ፡
ወአገበረቶሙ ፡ ለደቂቁ ፡ በእንተ ፡ ግብሩ ፡ ወአጠየቅዋ ፡ ዘኮነ ፡
ግብሩ ፡ ወተነጸሐት ፡ እንከ ፡ በነፍሳ ፡ ዲቤሀ ፡ ወበከየት ፡ ወተናገ
ረቶ ፡ ወኢክህለ ፡ ያውሥእ ፡ ወኢአሐተኒ ፡ ቃለ ፡ በእንተ ፡ ድካ
መ ፡ ነፍሱ ፡ ዘረከቦ ፡ እምታዘን ፡ ወእንዘ ፡ ከመዝ ፡ እመንቱ ፡ በጽ 35

f. 138 r.

ሐ : ሀርማኖስ : እምኅበ : ቅጽረ : ንጉሥ ። ወሶበ : ርእሶሙ : ም
ስለ : እንትኩ : ግብር : ይቤሎሙ : ምንትኩ : ዘበጽሐ : ላዕሌክ
ሙ ። ወዜነውዎ : ዘከመ : ኮነ : ግብረ : ወይቤሎ : አወልድዮ : አ
ንተ : ተሐዝነ : በበይነ : ገላውዴዎስ : ወኢያውሥእ : ወኢኢሐ
5 ተ : ቃለ ። ወይቤላ : ለብእሲቱ : ለእመ : ፈቅጦር : ወለእመኬ :
ኮነ : ገላውዴዎስ : ዝውእቱ : እምወልደ : ነገሥት : ወአልቦ : ዘ
ይከብር : እምኔህ : እምዓበይተ : ንጉሥ : ኢምሕኮ : ንጉሥ : አ
ላ : ሰደዶ : እፎ : ያክብረነ : ለነ ። ወእመሰ : ኮንኪ : ታፈቅርዮ :
ለወልድኪ : ፈቅጦር : አዝዝዮ : እንከ : ከመ : ኢይዝክር : ስሞ :
10 ለኢደሰት : ክርስቶስ ። ወትቤሎ : ሐር : እምወልድዮ : ኢትወስክ :
ሐዘነ : በዲበ : ሐዘነ ። ወኮነት : እሙ : ታስተምሕሮ : ወትናዝዘ :
ወትትናገሮ : ይእተ : ሌሊተ : ነላ : እስከ : ጎሕ : እንዘ : ኢይበል
ዕ : ወኢይሰቲ ። ወቅዱስ : ገላውዴዎስ : ሶበ : በጽሐ : ኅበ : ሀ
ገረ : እለ : እስክንድርያ : ወአውፈይዎ : ሐራ : ለመኰንን : ኪያ
15 ህ : ወመጠውዎ : መጽሐፈ : ዘሀሎ : ኅቤሆሙ ። ወሶበ : ነጸረ :
ኅበ : ቅዱስ : ገላውዴዎስ : ወአንከረ : በእንተ : ዕበዩ : ጸጋ : ዘሀ
ሎ : ውስተ : ገጹ ። ወይቤሎ : መኰንን : ዓቢይ : አንተ : ወከዕበ :
ዓቢይ : ትእዛዝ : ንጉሥኒ ። ወእምዝ : አዘዘሙ : ለሐራ : እለ : አ
ብጽሕዎ : ከመ : ይሰድዎ : ኅበ : መኰንን : ጽዒድ ። ወዓርጉ : በ
20 ሐመር : ዲበ : በሕር : ወወዕኡ : መንገለ : ሰሚን : እስከ : በጽሐ :
አንጽና : ከመ : ይትጋብኡ : መኳንንት : ዘግብጽ : ወኢረከብዎ :
ለመኰንን : ህዩ : በእንተ : ጸልእ : ዓቢይ : ዘኮነ : ኅቤህ : ማእከ
ሌህ : ወማእከለ : ብእሲቱ : በእንተ : ፎሎኖስ : እኅሃ : እስመ :
ቀተሎ : ውኅደገቶ : ይንበር : ውስተ : አንጽና : ወኢክህለ : ይንበ
25 ር : ምስሌሃ : በእንተ : መዓታ : ወኮነ : ትትማዓዎ ። ወተስእሎ : ሐ
ራ : በእንቲአህ : ወነገርዎሙ : ከመ : ሐረ : ሰሚን : ኅበ : ሀገረ :
አስዮጥ ። ወእምህዩ : ዩሐውር : ኅበ : ቀሲስ : ወሐሩ : እንከ : ዲበ :
በሕር : እስከ : ሀገረ : አስዮጥ : ወረከብዎ : ለመኰንን : እንዘ : ይ
ነብር : ወይሰመይ : ስሙ : አርያኖስ : ወመጠውዎ : መጽሐፈ : ን
30 ጉሥ ። ወሶበ : አእመረ : አንበበ : ወለበወ : ከመ : ውእቱ : መኰ
ንን : ዓቢይ : ገላውዴዎስ : አዛል ። ወይቤሎ : እግዚእየ : ገላው
ዴዎስ : ምንትኩ : ዘዓጸበከ : ከመ : ትኅድግ : አንጾኪየ : ወመጻእ
ከ : ዝዩ : እስመኬ : ሀሎ : ውስቲታ : ዓቢይ : ተአምር : በእንቲአ
ከ : አማን : እስመ : ኮንከ : ዕቅፍተ : ላዕለ : ንጉሥ : ወአንሰ : እ
35 ዜክር : አመ : ዕለተ : ዘበጸሕኩ : ኅበ : አንጾኪየ : አመ : ይሠይ

f. 138 v

መኒ : ንጉሥ : ዘንተ : ሢመተ : ወገብረ : ለሊሀ : ምሳሐ : ዓቢያ :
ዘመንግሥት : ወነዋ : ነሣእከ : እማእከሌሆመ : እስከ : አንበረከ :
ጥቃሁ : ። ወሶበ : ይሰፍሕ : እደሀ : ውስተ : መብልዕ : ኅበ : ማ
እድ : አንተኒ : ዓዲ : ታወርድ : እደከ : እምድግሬሀ : ወነዋ :
ዘጸሐፈ : ሊተ : ይዘከር : ከመ : አንተ : ውእቱ : ዘመጠውከ : 5
ነፍስከ : ሀየንተሁ : ለመጥት : እስመ : አድኃንከ : እምእደ : ጸ
ላእቱ : ሐቃል ። ወነዋ : ይእዘሰ : መጽሐፉ : ይዘከር : ለከ : ከ
መ : አንተ : አበይከ : ወተሀየይከ : ትእዛዘ : ወዐለውከ : ወኢሰገ
ድከ : ለአ*ማልክተሁ : ። ወይእዘኒ : ይደሉኬ : ላዕሌከ : በከመ : ው
እቱ : ዘአፍቀረከ : ወዓዚገዝ : አንተ : በኅቤሁ : ከመ : ትስማዕ : እ 10
ምኒሁ : ወትትሉ : አሰሮ : ወትስግድ : ለአማልክተሁ : ከመ : ት
መክዑብ : ምክዕቢተ : ክብራተ : ዚአከ : በኅቤሁ : ። ንሐር : ይእዘ
ሰ : ቅድመ : ንብላዕ : ኅብስተ : እስመ : በጽሐ : ጊዜሁ : ወዕድሚ
ሁ : ወታዕርፍ : ሕዳጠ : ወእምዝ : ይትመየጥ : ልበከ : ወታአም
ር : ዘይሢኒ : ትእዛዘ : ንጉሥ : ወዓቂበ : ዙሉ : ሥምረቱ : ወአም 15
ጣነ : ዘያፈቅረከ : ለከ : ወእምዝ : ትገብእ : ኅበ : ሀገርከ : ወሰብ
እከ : ወቤትከ : ዘምስለ : ብዙኅ : ክብር ። ወይቤሎ : ብፁዕ : ጽሐ
ፍ : ውእቱ : እስመ : ክብራተከ : ይኩን : ለካልእ : ወፍግዐ : ቤት
ከ : ዘምስለ : ብዙኅ : ክብር ። ወይቤሎ : አርያኖስ : መኰንን : ም
ንተ : ንረብሕ : በዝንቱ : ነገር ። አማን : ሶበ : ኮነ : ንጉሥ : ወዘ 20
ኢወሀበኒ : ስልጣነ : ወእመ : አኮስ : እመ : ኢደለወኒ : ከመ : እ
ቁም : እስከ : ትፌጽም : ነገርከ ። ወይቤሎ : ብፁዕ : ገላውዴዎስ :
አዕልው : ወምኑን : ምንትኑ : አንተ : ወምንትኑ : ዲያግልድያኖ
ስ : ከመ : እኅሥሥ : ፈቃደክመ : ወግብራተክመ : ርዙስተ : ወ
ጣዖትክመ : እንተ : ትማስን : ፍጡነ : እስመ : ኅደግመ : አምል 25
ኮቶ : ለእግዚአብሔር : ዘገብረ : ሰማየ : ወምድረ : ወአምላክመ :
ዕፁ : ወእብነ ። በከመ : ይቤ : ነቢይ : እስመ : አማልክተሆመ : ለ
አሕዛብ : ዘወርቅ : ወብሩር : ግብረ : እደ : እንላ : እመሕያው : አ
ፈ : በመ : ወኢይነቡ : አዕይንተ : በመ : ወኢይሬእዩ : እዝነ : በ
መ : ወኢይሰምዑ : አንፈ : በመ : ወኢያጼንወ : እደ : በመ : 30
ወኢይገሱ : እግረ : በመ : ወኢየሐውሩ ። ወኢይነቡ : በጎራዒ
ቶመ : ወአልበመ : መንፈስ : ውስተ : አፋሆመ ። ከማሆመ : ለ
ይኩኑ : ዙሎመ : እለ : ገብርዎመ : ወዙሎመ : እለ : የአምኑ :
በመ ። ወይቤሎ : መኰንን : ኅድግ : እምኒከ : ዘንተ : ነገረ : ከን
ቶ : አገላውዴዎስ : ወስግድ : ለአማልክተ : ንጉሥ ። ወይቤሎ : 35

ብፁዕ ፡ ገላውዴዎስ ፡ ወለአመሰ ፡ ልብው ፡ አንተ ፡ አክብድ ፡ አሐ
 ቲ ፡ ቃል ፡ እምአከለተክ ፡ እስመ ፡ አነ ፡ ኢየሱግድ ፡ ለጣዖትክመ ፡
 ዕዉራን ፡ ወጽመማን ። አላ ፡ እሰግድ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ አምላ
 ክ ፡ ዘበአማን ፡ ኢየሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ ወልደ ፡ እግዚአብሔር ፡ ሕያ
 5 ው ። ወበእንተ ፡ እበደ ፡ አእምሮቱ ፡ ኢተወከፍኩ ፡ ነገሩ ፡ ለንጉ
 ሥ ፡ በበይነ ፡ ዝንቱ ፡ ግብር ፡ ወኢተመደጥኩ ፡ ኅቤሁ ፡ ወኢያን
 ቅህኒ ፡ ሀብቱ ፡ ወኢያፍርህኒ ፡ ትግርምቱ ፡ እፎኬ ፡ እትዌከፍ ፡ ት
 ሕርምተክ ፡ ወስእለተክ ፡ አው ፡ እትመደጥ ፡ ኅበ ፡ ነገርክ ፡ አፍጥ
 10 ን ፡ እንከ ፡ ይእዜ ፡ ወእሔር ፡ ኅድገኒ ፡ ኅበ ፡ አምላከኒ ፡ ዘምስለ ፡
 አሚኖትየ ፡ እንተ ፡ ይእቲ ፡ ሃይማኖት ፡ ርትዕት ። ወሶበ ፡ ሰምዐ ፡
 ነገሮ ፡ አርያኖስ ፡ መልአ ፡ መዓተ ፡ ወሐነቆ ። ወአእመረ ፡ አሥግ
 ሮተ ፡ ልቡ ፡ እንዘ ፡ ሀለወ ፡ ቦቱ ፡ ሃይማኖት ፡ ዘኢየሱስ ፡ ክርስቶ
 ስ ፡ ወሀለወ ፡ ውስተ ፡ እዴሁ ፡ ነፍሱት ፡ ወረገዘ ፡ ገቦሁ ፡ ባቲ ፡ ቅ
 ድስት ፡ ወፈጸመ ፡ ስምዑ ፡ አመ ፡ ፲ወ፪ለሰኔ ፡ በውስተ ፡ ሀገር ፡ እ
 15 ንተ ፡ ስማ ፡ ባሐ ፡ ዘአስዩጥ ፡ በገቦ ፡ ደብር ፡ ወዓርገት ፡ ነፍሱ ፡ ው
 ስተ ፡ ሰማያት ፡ ምስለ ፡ ክብር ፡ ወስብሐት ። ወአስተጋብአ ፡ ገብ
 ሩ ፡ አንስጠስዮስ ፡ ደጥ ፡ ውስተ ፡ መንዴል ፡ ወዓቀቦ ፡ ምስሌሁ ፡
 ወቀበረ ፡ ሥጋሁ ፡ ቅዱስ ፡ በገቦሁ ፡ ለውእቱ ፡ ደብር ፡ ዘአቅደም
 ነ ፡ ዘክሮቶ ። ወነበረ ፡ ገብሩ ፡ እንዘ ፡ የዓቅብ ፡ መቃብሪሁ ፡ ዓመ
 20 ተ ፡ ፍጹመ ። ወቀተለ ፡ አርያኖስ ፡ *ብዙኃነ ፡ ሰማዕተ ፡ ላዕለ ፡ ስ
 መ ፡ እግዚእነ ፡ ኢየሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ እስከ ፡ ሠምረ ፡ እግዚእ ፡ መ
 ሓሪ ፡ ከመ ፡ ይጸውዖ ፡ ኅበ ፡ ገድል ፡ ዘበ ፡ ምድር ። ወሐረ ፡ እን
 ከ ፡ ኅበ ፡ ሀገረ ፡ አንጾከኒያ ፡ ወአምነ ፡ ስመ ፡ እግዚእነ ፡ ኢየሱስ ፡
 ክርስቶስ ፡ በቅድመ ፡ ዲዮግልድያኖስ ፡ ወአዘዘ ፡ ይጥቅሕዎ ። ወ
 25 ሶበ ፡ አእመረ ፡ ቅዱስ ፡ ፊቅጦር ፡ ከመ ፡ ተጥቅሐ ፡ መኰንን ፡ ዘ
 ቀተሎ ፡ ለቅዱስ ፡ ገላውዴዎስ ፡ ሐረ ፡ ኅቤሁ ፡ ወይቤሎ ፡ አንተ
 ኑ ፡ አርያኖስ ፡ መኰንን ፡ ዘብሔረ ፡ ግብጽ ። ወይቤሎ ፡ እወ ፡ እግ
 ዘእየ ። ወይቤሎ ፡ እፎኑ ፡ ገበርክ ፡ ለእኑየ ፡ ለፍቁርየ ፡ ገላውዴ
 ዎስ ፡ ወእፎ ፡ ኮነት ፡ ዕረፍቱ ። ወዚነዎ ፡ ነሎ ፡ ዘኮነ ፡ ወዘከመ ፡
 30 ነስሐ ፡ ላዕሌሁ ፡ ወበከዩ ፡ ላዕሌሁ ፡ ላዕለ ፡ ቅዱስ ፡ ገላውዴዎስ ፡
 ብከዩ ፡ መሪረ ። ወእምድኅረ ፡ ዝንቱ ፡ ተሰጥዎ ፡ አርያኖስ ፡ ለቅዱ
 ስ ፡ ፊቅጦር ፡ ወይቤሎ ፡ አነሂ ፡ መጸእኩ ፡ ካዕበ ፡ ዝየ ፡ ከመ ፡ እ
 እመን ፡ ስመ ፡ ኢየሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ በቅድመ ፡ ንጉሥ ፡ ወገደፍ
 ኩ ፡ ሚመትየ ፡ ወነሎ ፡ ዘአጥረይኩ ፡ ከመ ፡ እኩን ፡ ሰማዕተ ። ወ
 35 ኢያንተገ ፡ ፊቅጦር ፡ ብከዩ ፡ ወሐዘነ ፡ ላዕለ ፡ ቅዱስ ፡ ገላውዴዎስ ፡

f. 139 v.

እስከ : አመ : ተጸውዐ : ኅበ : ስምዕ : ተሰደ : ኅበ : ግብጽ : ወተ
ፈጸመ : ስምዑ : በህዩ ። ወዲያግልድያኖስሰ : ዕልው : ኮነ : ይጸን
ዕ : ላዕለ : ቀቲሎቶመ : ለምእመናን : ክርስቶስ : በውስተ : ነሉ :
መካን : እስከ : ሠረዎ : እግዚአብሔር : ወአእተቶ : እመንበረ :
መንግሥቱ : ወአንበሮ : ህዩንቲህ : ለቄስጠንጢኖስ : ንጉሥ : ጸ 5
ድቅ : ወሠረዎ : ለጣዖታት : ወዓጸው : አብያቲሆመ : ወኮነ : ኅ
ቤሆመ : ዓቢያ : ሐዘነ ። ወአርኃው : አብያተ : ክርስቲያናት : ወአ
ስተርአየ : ሥጋሆመ : ለቅዱሳን : ሰማዕት : ወተሰብሐ ። ዘንተ
ኬ : ዘረኩበኩ : እምገላውድዎስ : ዘጸሐፈ : አስጠሎፎስ : ጠቢብ :
በክመ : ኪያሁ : አንስጠስዮስ : ገብሩ : ለብፁዕ : ገላውድዎስ : አ 10
ንጸኪያዊ : አመ : ግብአቱ : እምግብጽ : እምድኅረ : ፍልሰተ : እ
ግዚአ : በተፍጻሚተ : ዓመት ። ወረሰዩ : ውስተ : መዛግብተ : መ
ጸሐፍት : ዘቀጵዶቂያ ። ተፈጸመ : ስምዑ : ለገላውዴዎስ : ብፁዕ :
በሰላመ : እግዚአብሔር : ዘሎቱ : ስብሐት : ወክሂል : ወዕበይ :
ለዓለመ : ዓለም : አሜን ። ወዘኃለየ : በአዕልዎታ : እምንዋየ : ዚ 15
አሁ : ዓረቢ : ለግዕዝ : አቡነ : ጳጳስ : አባ : ሰላማ : ከሳቱ : ብርሃ
ን : ለብሔረ : ኢትዮጵያ : ከመ : ይኩን : ሎቱ : ተዝካረ : በጸሎ
ተ : ገላውዴዎስ : ወፊቅጦር : ሰማዕት : ወበጸሎተ : ማርያም : ን
ጽሕት : እመ : ለሕይወት ። ይረሱ : ክፍሎ : ምስለ : ሕሩያን : ጳጳ
ሳት : እለ : ፈጸመ : ገድሎመ : በምግብመ : በሃይማኖት : ወበት 20
ዕግሥት : ለዓለመ : ዓለም : አሜን ።

ምዕቅብና : አብ : ወወልድ : ወመንፈስ : ቅዱስ : ወመዕቅብና :
ነሉ : ቃሎመ : ወምዕቅብና : እግዝእትን : ማርያም :
. ዘእንበለ : ግዕዝን : ለይኩን ።

መልክዓ ገላውዴዎስ ።

Coll. d'Abbadie,
ms. n° 170.
fol. 34 r.

1 ናሁ ፡ ተወጥነ ፡ ለመልክዕክ ፡ ሰላሙ ።
እንዘ ፡ መንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ይረድእ ፡ ወያበጽሕ ፡ እስከ ፡ ተፋጸሙ ።
ገላውዴዎስ ፡ ባርክ ፡ መንግሥተ ፡ ገላውዴዎስ ፡ ለለጌሠሙ ።
5 ምስለ ፡ መንግሥትክ ፡ ንግሡ ፡ ወምስለ ፡ ስምክ ፡ ስሙ ።
እስመ ፡ ተሳተፈ ፡ እምፀሐይ ፡ ቀዳሙ ።

2 ሰላም ፡ ለዝከረ ፡ ስምክ ፡ ውስተ ፡ አፈ ፡ ክሉሎሙ ፡ መሃይምና
ዘጥዑም ፡ ፈደፋደ ፡ እምዘትረ ፡ ጸቃውዕ ፡ ወወይን ። [ን ።
ገላውዴዎስ ፡ መሥዋዕት ፡ ወመዓዛ ፡ ቀዱስ ፡ ቀርባን ።
10 እስከ ፡ እሤልጥ ፡ ቃለ ፡ ሰላም ፡ ዘመልክዕክ ፡ ክሉሎን ።
ውስተ ፡ እዝነ ፡ ልብዩ ፡ ይድምዕ ፡ ረድኤትክ ፡ ቀርን ።

3 ሰላም ፡ ለሥዕርተ ፡ ርእሰክ ፡ እንተ ፡ በዲቤሁ ፡ ነፍነፈ ።
ጠለ ፡ መንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ቀዳሱ ፡ ከመ ፡ ሰሎሞን ፡ ጸሐፈ ።
ገላውዴዎስ ፡ ሰማዕት ፡ ዘተጋደልክ ፡ ትሩፈ ።
15 አወሬዛ ፡ ትዕግሥተ ፡ ገድልክ ፡ ዘልፈ ።
ጽጌ ፡ ብሩር ፡ ይመስል ፡ ወወርቀ ፡ ንጡፈ ።

4 ሰላም ፡ ለርእሰክ ፡ ዘቅብዓ ፡ መለኮት ፡ አጥለሎ ።
በአከሊለ ፡ ሞገስ ፡ ወክብር ፡ አምሳለ ፡ ወልታ ፡ ጽድቅ ፡ ዘይኬል
ገላውዴዎስ ፡ ሥርግው ፡ በትርሲተ ፡ ንጽሕ ፡ ወተደንግሎ ። [ሎ ።
20 ዘይገዝም ፡ ጉንደ ፡ ወእም ፡ አበሳዮ ፡ ክሉሎ ።
ጉድበ ፡ ምሕረት ፡ ይሩጽ ፡ በእዴክ ፡ ዘዘሎ ።

f. 34 v.

5 ሰላም ፡ ለገጽክ ፡ ብርሃነ ፡ ቅድስት ፡ ሥላሴ ።
ዘተሠውጠ ፡ ቦቱ ፡ ከመ ፡ ገጸ ፡ ነቢይ ፡ ሙሴ ።
ገላውዴዎስ ፡ ፀሐይ ፡ ወንጉሠ ፡ ሌሊት ፡ ብናሴ ።
25 በዓፀደ ፡ ተድላ ፡ አመ ፡ ትከውን ፡ ነጋሤ ።
ረስዩኒ ፡ ገብረ ፡ ወምእመነ ፡ ብእሴ ።

6 ሰላም : ሰላም : ለቀራንብቲክ : መንታ ።
ነገረ : ጥበብ : ሥውረ : እንተ : ለዘልፍ : የሐታ ።
ገላውዴዎስ : ኃያል : ተወልታዊ : መስቀል : ዘጎልጎታ ።
ሴስየኒ : እክለ : መንፈስ : ለለ : ይጸብሕ : ሳኒታ ።
ሰብሐተ : ክብርክ : እንብብ : በብዙኅ : ጾታ ።

5

7 ሰላም : ለአዕይንቲክ : እለ : ኢኮና : ሐማሚ ።
እመ : ተደለወ : ለገባእት : ዲናረ : ዓስበ : ጽድቅ : ዲድርክሚ ።
ገላውዴዎስ : ኅሩይ : እምሳለ : ጳውሎስ : ዘብሔረ : ሮሚ ።
አይድዓኒ : ምክረ : ጥበብ : ወነገረ : ሕይወት : ቀጥሚ ።
እምገነተ : ስምክ : እኩን : አፈወ : ቀሳሚ ።

10

8 ሰላም : ለአእዛኒክ : ዘያጸምኣ : ስአለቶ ።
ለነዳይ : ብእሲ : ዘጥቅመ : ምንዳቤ : ዓገቶ ።
ገላውዴዎስ : ነዓ : ሶበ : ጸዋዕኩክ : በተሐግርቶ ።
ከመ : ትምርሐኒ : ወታርአየኒ : ፍኖቶ ።
ለዘብእሲ : ጥበብ : ሐነጸ : ዲበ : ከኩሕ : ቤቶ ።

15

9 ሰላም : ለመላትሒክ : ከመ : ቃለ : መጽሐፍ : ዜነወ ።
ዘርኄ : ወረዳ : እለ : ይፈርያ : አፈወ ።
ገላውዴዎስ : ሰማዕት : እንተ : ደምክ : ተክዕወ ።
በላህበ : ጌጋይ : አመ : ፈድፋድ : መጽለወ ።
ላዕለ : መላትሕየ : ንዛኅ : ላህየክ : ቅድወ ።

20

10 ሰላም : በአእናፊክ : ዕፍረተ : ስምዔ : ጽድቅ : ወገድል ።
ዘአፂነዋ : ፈድፋድ : እምሳለ : አበሚ : ወኮል ።
ገላውዴዎስ : ፍሠሕ : ወወሬዛ : መንግሥት : ኃያል ።
ናዝዘኒ : በፍሥሐክ : እምብካየ : ብዙኅ : ኃጉል ።
አመ : ለቃለ : አብ : ይሰፋሕ : ሞጣሕቱ : በቀል ።

25

11 ሰላም : ለከናፍሪክ : እለ : ያፈቅራ : ነቢበ ።
ነገረ : የውሃት : ዘርግብ : ወዘአርዌ : ምድር : ጥበበ ።
ገላውዴዎስ : ሰማዕት : ዘተጋደልክ : ዕፁብ ።
ምስለ : አብያጺክ : ጊዜ : ትገብር : ከብካበ ።
ፍርፋዩ : ስብሐቲክ : አጽግብ : ከርሥየ : ርኅብ ።

30

12 ሰላም ፡ ለአፋክ ፡ ዘጣዖታተ ፡ ዘለፈ ።
እለ ፡ ኢይነቡ ፡ ሕቀ ፡ እንዘ ፡ በሙ ፡ አፈ ።
ገላውዴዎስ ፡ *በሕርይ ፡ ዘኢትትክደን ፡ ሰደፈ ።
ነከርኳርክ ፡ ዘዋክ ፡ አመ ፡ ምድረ ፡ ጽልመት ፡ ኃለፈ ።
5 ብርሃነ ፡ ሕይወት ፡ በሴድራ ፡ ተርፈ ።

13 ሰላም ፡ ለአስናኒክ ፡ በኖጎተ ፡ ሥጋክ ፡ ሕንጻ ።
ማዕዖ ፡ ጽድቀ ፡ ቃል ፡ ዘከና ፡ አምነበቢ ፡ ክሉ ፡ ዓመዓ ።
ገላውዴዎስ ፡ ሰማዕት ፡ ወትሩፈ ፡ ገድል ፡ አምኖዓ ።
ክነኒ ፡ ቀስተ ፡ መዊዕ ፡ ወዘረድኤት ፡ አሕዓ ።
10 አምነ ፡ ልሳን ፡ ቀታሊት ፡ ዘግሩም ፡ ድምዓ ።

14 ሰላም ፡ ለልሳንክ ፡ ድጎረ ፡ እምሕሊና ፡ ሠረፀ ።
ዘቃለ ፡ ሐሤት ፡ ይወልድ ፡ ወመስተፍሥሔ ፡ ልብ ፡ ድምፀ ።
ገላውዴዎስ ፡ ሰማዕት ፡ አንተ ፡ ሠለጥክ ፡ ምርዋፀ ።
ላዕሌየ ፡ ለዘቈጸሩ ፡ ምስለ ፡ አማዑዳሙ ፡ ገጸ ።
15 በክሳደ ፡ ነፍሶሙ ፡ ስቅል ፡ ዘአድግ ፡ ማጎረፀ ።

15 ሰላም ፡ ለቃልክ ፡ ዘጣዕመ ፡ ድምፁ ፡ ነከራ ።
ዘይኤይስ ፡ እምድምፀ ፡ አርጋኖን ፡ ወእንዘራ ።
ገላውዴዎስ ፡ መክብብ ፡ ዘሰማዕታተ ፡ ጽድቅ ፡ እለ ፡ መርቆራ ።
እንዘ ፡ ያነክሩ ፡ ዘተግገሥክ ፡ መከራ ።
20 በዓለ ፡ ስምክ ፡ በሰማይ ፡ ይገብሩ ፡ ሐራ ።

16 ሰላም ፡ ለእስትንፋስክ ፡ እንተ ፡ ይነፍሕ ፡ መዓዛ ።
መሳክወ ፡ ልብክ ፡ ቅቡዕ ፡ በደመ ፡ መለኮት ፡ ከመ ፡ ራግዛ ።
ገላውዴዎስ ፡ ኃያል ፡ በአርማኃ ፡ በቀል ፡ ተረጊዛ ።
እምጽንዕክ ፡ ወእምትበዕክ ፡ መዋዒ ፡ ወሬዛ ።
25 አድያመ ፡ ቀላዝ ፡ ቀትረ ፡ ተበርበረት ፡ ጋዛ ።

17 ሰላም ፡ ለጊርዔክ ፡ ዘዝክሩ ፡ መዓርዒር ።
እምዝክረ ፡ ወይን ፡ ሥሙር ።
ገላውዴዎስ ፡ ፊማ ፡ ፍጹመ ፡ አእምሮ ፡ ወምክር ።
እንዘ ፡ አንተ ፡ ወልደ ፡ ንጉሥ ፡ ወዘመደ ፡ ፍጥረት ፡ ክቡር ።
30 እፎኑ ፡ ተዳደቀክ ፡ ምናኔ ፡ ኅሡር ።

18 ሰላም : ለክሳድክ : ዘኢርማስቆስ : አምሳሉ ።
ባገዝግና : ባሕርይ : ክቡረ : ዘተሠርገወ : እምላዕሉ ።
ገላውዴዎስ : ፍቁር : ለልቦ : ፍጥረታት : ዘሉ ።
አምረኒ : ፍኖተ : ጽድቅ : እንዘ : ታቀድም : ወታተሉ ።
አመ : መሠገርተ : ሞት : ቅድሚያ : ተከሉ ።

5

f. 35 v. 19 ሰላም : ለመትከፍትክ : እንተ : ተዕዕነ : ዲቤሁ ።
አርዑተ : ኢየሱስ : ሠናይ : ወቀሊል : ዶረ : ዚአሁ ።
ገላውዴዎስ : ሐሊ : ሲሳየ : መፍቅድየ : ለለጽባሐ ።
ሀክይሰ : እንተ : ኃ*ዋፈ : እዴሁ ።
ደሞ : ይሰቲ : ወይበልዕ : ሥጋሁ ።

10

20 ሰላም : ለዘባንክ : እንተ : አፍቀረ : ተመይጦ ።
እምኅራመ : ጣዖት : ዘወርቅ : ዘእደ : ነህቢ : ዘበጦ ።
ገላውዴዎስ : ፍንው : መልእክተ : ክርስቶስ : ለአሥልጦ ።
ከመ : እኩን : ገብረ : ዚአክ : እንዘ : አልብየ : ተፈልጦ ።
ለደመ : ስምዕክ : ረስየኒ : ሢጦ ።

15

21 ሰላም : ለእንግድዓክ : ምዕላደ : ልቡና : ዘኮነ ።
ወረሰየ : ዓዲ : ሎግዮ : ምክር : ከዳነ ።
ገላውዴዎስ : ዕፍረት : እንተ : ትምዕዝ : ዕጣነ ።
አድኅነኒ : እምአፈ : ቦር : እንተ : የሐቂ : አስናነ ።
አመ : ላዕሌየ : አንሥአ : ዓቢየ : ተስናነ ።

20

22 ሰላም : ለሕዕንክ : ምርፋቀ : ጥበብ : ኅሪት ።
ዘሕገጊሃ : ወንጌል : ወሥርዓታቲሃ : አሪት ።
ገላውዴዎስ : ግዱሥ : እምአፍቅሮ : ጥሪት ።
ወስተ : ዓፀድክ : ወገነትክ : መፍሪት ።
ትምርሐኒ : ለበዊኦ : ልብክ : ጽሪት ።

25

23 ሰላም : ለአእዳዊክ : እለ : ሠረዋ : አፅራረ ።
ንጉሠ : አረሚ : ዘቋዝ : አመ : ማዕሌተ : ገብረ ።
ገላውዴዎስ : ሠርዌ : ወርእሰ : አእላፍ : ወትረ ።
ጊዜ : ቀተሉክ : ምስለ : ፊቅጦር : ኅቡረ ።
ሰብአ : አንጾኪያ : ወግብጽ : በከዩ : መሪረ ።

30

24 ሰላም : ለመዘርዲክ : በሥምረተ : ክርስቶስ : ሊቅ ።
እምአጉናደ : አባል : ዘዳርጋ : አምሳለ : ሠናያን : አዕፀቅ ።
ገላውዴዎስ : ጽጌ : ወሕንበበ : ረዳ : ዘሐይቅ ።
ይኔይሰኒ : ለገብርክ : ሕገ : አፋክ : ዘጽድቅ ።
5 እምነ : አእላፍ : ብሩር : ወቀይሕ : ወርቅ ።

25 ሰላም : ሰላም : ለዘዘኢክ : ነርናዕ ።
አመ : ዕለተ : ፀብዕ : ዘጸንዓ : አምሳለ : አርዌ : ብርት : ጽኑዕ ።
ገላውዴዎስ : ፍሠሕ : ወያርበኃዊ : ተባዕ ።
ይኩነኒ : ማየ : ጥምቀት : ለብእሲ : ኃጥእ ።
10 እምዓይነ : በቅጥር : እኅክ : ዘውኅዘ : አንብዕ ።

26 ሰላም : ለእመትክ : ከመ : አዘዘ : ክርስቶስ ።
እንተ : አምጣኒሃ : ሠፈረ : ለኢየሩሳሌም : መቅደስ ።
ገላውዴዎስ : ንጉሥ : በዕለተ : ነኒኔ : መብዕስ ።
ጸግወኒ : ሐመረ : ተድላ : ዘኢየሀውክ : ነፋስ ።
15 ምስሌክ : ለኃዲር : ኅበ : ዘኅን : ወመርስ ።

27 ሰላም : ለእራኃቲክ : እለ : ይሰፍሐ : ለ*ዘልፍ ።
ለውሂበ : ሀብታት : ብዙኅ : ወጸግዎ : ጸጋ : ትሩፍ ።
ገላውዴዎስ : መልአክ : ወዘውገ : ትጉሃን : አእላፍ ።
አስተርኢ : ቅድመ : ገጽዩ : እንዘ : ትሠርር : በነንፍ ።
20 አመ : ቀርነ : ጽራሕ : ይነፍሕ : ሚካኤል : ያፍ ።

l. 36 r.

28 ሰላም : ለአጸብኢክ : ዘኅላቋሆን : ዓሥር ።
እለ : ሥርግዋት : እማንቱ : በኅልቀተ : ሰላም : ወፍቅር ።
ገላውዴዎስ : አዘገዘ : መኰንነ : ዕበይ : ወክብር ።
እስመ : አሥጠመኒ : ፈለገ : ኃጢአት : ወነውር ።
25 በሰሪቦቱ : ትርድኦኒ : ምድር ።

29 ሰላም : ለአጽፋረ : እዴክ : ዘኅባሬሆን : ሉዓሌ ።
በከተማ : አጽባዕት : ዓሥር : እንዘ : ያበርሃ : ከመ : በረሌ ።
ገላውዴዎስ : ተቅዋም : ወመጸረ : ትእዛዝ : ጽሌ ።
እንዘ : ይትአመኑ : አድኅኖተክ : ከሀሌ ።
30 መሴ : ወአሮን : ጸሐፉ : ኩፋሌ ።

30 ሰላም : ለገቦክ : ዘተዓገሠ : ርግዘተ ።
በአፈ : ዩናት : በሊሕ : እስከ : ሠለጥክ : መዊተ ።
ገላውዴዎስ : ንጹሕ : ዘኢተአምር : ርስሐተ ።
ርእየሙ : ጸላእትን : ከመ : ይትኃፈሩ : ግብተ ።
ግበር : ላዕሌን : ሠናየ : ትእምርተ ።

5

31 ሰላም : ለከርሥክ : መብልዓ : ጣዖታት : ዘከህደ ።
ረኃብ : ዩነኔ : ማሕምም : እንዘ : ይገብር : ማዕደ ።
ዐባኢተ : አርማን : ወቀህዝ : አመ : አንሥኡ : መራደ ።
ገላውዴዎስ : ጽንዓ : ኃይልክ : ጊዜ : ከመ : እሳት : ነደ ።
አምሳለ : ትንታጋት : ጤሱ : ወኮኑ : ሐመደ ።

10

32 ሰላም : ለልብክ : ዘተመሰለ : በአብ ።
ሕሊና : አእምሮ : ዘይወልድ : ወምክረ : ጥበብ ።
ገላውዴዎስ : ጸልል : በአክናፊክ : ዘላህብ ።
መልዕልተ : ርእስየ : እምሐሩረ : ጌጋይ : ዕፁብ ።
እስመ : መልአክ : ምክር : እንተ : ዘስሙ : ኪሩብ ።

15

33 ሰላም : ለዩልያቲክ : ከመ : መዘምራን : ነበቡ ።
እንተ : ፈተኖን : ልዑል : በማኅቶተ : ዕዱል : ጥበቡ ።
ገላውዴዎስ : ሙሴ : ለእግዚአብሔር : መጋቤ : ሕዝቡ ።
ገዳማት : በእንቲአክ : ጠላተ : በረከት : ጸግቡ ።
ዕንገታትኒ : መዓዛ : ወሀቡ ።

20

f. 36 v. 34 ሰላም : ለሕሊናክ : እምሥርወ : ልብ : ዘዓርገ ።
ምሕረተ : ነዳያን : የሐሊ : *ወፍትሐ : ምስኪናን : ደርገ ።
ገላውዴዎስ : አንግፍ : እምክሳደ : ነፍስየ : ጋገ ።
ሶበ : አክበደ : ላዕሌየ : አርዑተ : ቅኔህ : ጸዋገ ።
አርዌ : ሕማም : ጸዋግ : ዘይልሕስ : ምስሐገ ።

25

35 ሰላም : ለአማውቲክ : ቅድመ : ገጸ : ዩሉ : ተዓይን ።
በእሳተ : ሃይማኖት : ዘነደ : ከመ : ደርሳይን ።
ገላውዴዎስ : ጽጌ : ወአስካለ : ተድላ : ዘወይን ።
ጊዜ : ቀሰሙክ : ወዓልተ : ዩነኔ : ወደይን ።
መላእክተ : ሰማይ : አውኃዙ : አንብዓ : እምዓይን ።

30

36 ሰላም ፡ ለንዋየ ፡ ውሥጥክ ፡ ዘኑባሬሆን ፡ አንግዳ ።
ከመ ፡ ቀርኒ ፡ ነጌ ፡ ሐዋዝ ፡ ውስተ ፡ ከርሥክ ፡ ሰሌዳ ።
ገላውዴዎስ ፡ ሥርግው ፡ በአክሊለ ፡ ሞገስ ፡ ፀዓዳ ።
ኢትትሐየይ ፡ ሐወዎትየ ፡ ምስለ ፡ ጊዮርጊስ ፡ ዘልዳ ።
5 እመእደ ፡ ጸላኢ ፡ ወፀር ፡ ለነፍስየ ፡ ሮዳ ።

37 ሰላም ፡ ለኅንብርትክ ፡ አምሳለ ፡ ማዕከክ ፡ ፍሐቅ ።
ወአርአያ ፡ ማኅተም ፡ ኅርው ፡ እንተ ፡ ተገብረ ፡ እምወርቅ ።
ገላውዴዎስ ፡ አብላ ፡ ውበርሃነ ፡ ሰማይ ፡ ምጡቅ ።
ይደምሰሱ ፡ ቅድመ ፡ ገጽየ ፡ በዐዳልክ ፡ መብረቅ ።
10 አጋንንተ ፡ ጽልመት ፡ ዘቀትር ፡ ወጸዋግ ፡ ድድቅ ።

38 ሰላም ፡ ለሐቋክ ፡ እንዘ ፡ ይቀንት ፡ መዊዓ ።
ውስተ ፡ ከብካበ ፡ ወልድ ፡ መርዓዊ ፡ ምስለ ፡ ስነ ፡ ብርሃን ፡ ዘቦአ ።
ገላውዴዎስ ፡ ቅቱል ፡ እምድረ ፡ መላድክ ፡ አፍኦ ።
ጽድቅክ ፡ ወኒሩትክ ፡ አመ ፡ ርኅበ ፡ ዓለም ፡ መልኦ ።
15 አምዓይነ ፡ ሞት ፡ ወሲኦል ፡ ፍሥሐ ፡ ተኃብኦ ።

39 ሰላም ፡ ለአቀሩያጺክ ፡ ዘተመሰላ ፡ ድንባዘ ።
ታቦተ ፡ ሥጋ ፡ ይጸራ ፡ አንዘ ፡ የዓቅባ ፡ ትኦዛዘ ።
ገላውዴዎስ ፡ ቅቡዕ ፡ ዕፍረተ ፡ ቅዳሴ ፡ ምዑዘ ።
ኩናተ ፡ ሕማም ፡ ጊዜ ፡ ሥጋክ ፡ ረዘዘ ።
20 አንብዓ ፡ መላእክት ፡ ወሰብኦ ፡ ከመ ፡ ማይ ፡ ውኅዘ ።

40 ሰላም ፡ ለአብራኪክ ፡ ዘኢፈቀዳ ፡ አስተብርኮ ።
ለምስል ፡ ዘወርቅ ፡ ዘእደ ፡ ነሀቢ ፡ ሰበኮ ።
ገላውዴዎስ ፡ ሰማዕት ፡ ለአምላክ ፡ ሰማይ ፡ ዘታመልኮ ።
ባርከኒ ፡ ለጽመድክ ፡ አመ ፡ ጊዜ ፡ ንጹሕ ፡ ተልእኮ ።
25 ከመ ፡ ለወልዱ ፡ ይሁዳ ፡ ያዕቆብ ፡ ባረኮ ።

41 ሰላም ፡ ለአእጋሪክ ፡ ከመ ፡ ሩጽተ ፡ ያፍ ፡ ወሐዕ ።
ውስተ ፡ ዓውደ ፡ ስምዕ ፡ *ይሥርራ ፡ ዘአስተፋጠና ፡ ለረዊጽ ። f. 37 r.
ገላውዴዎስ ፡ እኩት ፡ ውስተ ፡ አናቅጽ ።
ሰበ ፡ ይቀርቡኒ ፡ መላእክተ ፡ ላኳ ፡ ወድንጽ ።
30 መድኃኔ ፡ ገጽየ ፡ ይኹን ፡ ዘዚኦክ ፡ ገጽ ።

42 ሰላም : ለሰከኛክ : ዘስዒሞቱ : ከሠተ ።
ለብእሲት : አሐቲ : ዘአዕይንቲሃ : ዑረተ ።
ገላውዎዴስ : ጸጉ : ዘጌጋይዩ : ስርየተ ።
ለጸድቃንሰ : አመ : ሰአልክ : ምሕረተ ።
ጸሎትክ : በቋዒት : ኢኮነት : መንክርተ ።

5

43 ሰላም : ለመከየድክ : መከየደ : ብሩር : ጽሩይ ።
ዘመልዕልቲሆን : ተተከላ : አዕማደ : ጠባይዕ : ሰኑይ ።
ገላውዴዎስ : መስፍን : ወሠርዐ : መንግሥት : ኅሩይ ።
ተብህል : በእንቲአክ : በአፈ : ሆሴዕ : ራዓይ ።
ለኢይዝራኤል : ዕለቱ : ዐባይ ።

10

44 ሰላም : ለአፃብዓ : እግርክ : እንዘ : ይትወሀቦን : አካል ።
እምድረ : መከየድ : ዘዓርጋ : አምሳለ : ሰዊት : ወሰብል ።
ገላውዴዎስ : ሰማዕት : ሰባኬ : ቅዱስ : ወንጌል ።
ይስቅየኒ : ጠለ : ሣህልክ : አሥርዖ : ዘይት : ዘይክል ።
ለአውልዓ : ገዳም : መሪር : ወይቡስ : ተክል ።

15

45 ሰላም : ለአጽፋረ : እግርክ : እምርእሰ : አፃብዕ : ዘዓርጋ ።
ዕዕዳዌ : በረድ : ወስን : እንዘ : ይዛወጋ ።
ገላውዴዎስ : ውዱስ : ማእከለ : ብዙኃን : አንግልጋ ።
ያስተበዕዑክ : ትዝምደ : ነሉ : ዘሥጋ ።
በረድኤትክ : ረኪቦሙ : ጸጋ ።

20

46 ሰላም : ለቆምክ : ዘይመስል : አርዘ ።
ዘሠምራተ : ምድር : ለብሰ : ወዘዓየራት : ሐዋዘ ።
ገላውዴዎስ : ፀሐይ : እንተ : ትኳንን : አብያዘ ።
በሐብለ : ፍቅርክ : ዘኢሕሊናሁ : ተእኅዘ ።
በአፈ : ኬፋ : ወሳውል : ለይኩን : ውጉዘ ።

25

47 ሰላም : ለመልከዕክ : ድኅረ : በክፍት : ተቀትለ ።
ኅብረ : አርአያ : ወርቅ : ዘይመስል : ወዕንቁ : ቢረሌ : ዕዱለ ።
ገላውዴዎስ : ክቡር : እስከለክ : ስኢለ ።
እስመ : ተዘርወ : በድኅ : ሥጋዩ : ወኮነ : ፀበለ ።
ስብሐተ : ትንሣኤ : ምልክ : ወጸግዎ : ኃይለ ።

30

- 48 ሰላም : ለፀሐተ : ነፍስከ : በዕለት : ዛቲ ።
 ቅዱሳን : ሰማይ : ወምድር : እንተ : ይትፈራሥሐ : ባቲ ።
 ገላውዴዎስ : መልአክ : ዑቃቤ : ሕይወትየ : ለመዋቲ ።
 አምሕለክ : እግዚአ : በዕበ*ይክ : እንታክቲ ።
 5 ጊዜ : ተወዕኦ : ነፍስየ : ኢትመንና : ላቲ ።
- 49 ሰላም : ለበድነ : ሥጋክ : ዘጥቀ : የሐቱ ።
 የሐውዕዎ : መላእክት : ዘያፈትዎመ : ሥነ : ርእየቱ ።
 ገላውዴዎስ : በሩክ : ለእግዚአብሔር : መክፈልተ : ርስቱ ።
 ሚጠኒ : በምሕረትክ : እምፍኖተ : ጌጋይ : ዝንቱ ።
 10 አሥዋክ : ደዌ : ወሞት : ዘተሐዕረ : ቦቱ ።
- 50 ሰላም : ለግንዘተ : ሥጋክ : ዘእደ : ምእመናን : ገንዘ ።
 በልብሰ : ቅዳሴ : ንጹሕ : ድኅረ : አፈ : ዠናት : ረዝዘ ።
 ገላውዴዎስ : ስቡሕ : ሕገ : ጽድቅ : ወተአዝዘ ።
 ሠውረኒ : በምሕረትክ : ወናዝዘኒ : ናዝዘ ።
 15 እምብካየ : ወያሌ : መሥጥም : ወዓቢይ : ተክዘ ።
- 51 ሰላም : ለመቃብሪክ : መካነ : ገቦ : ደብር : ልዑል ።
 ድኅረ : ሠለጥክ : መዊተ : በዠናተ : ሕማም : ስሐል ።
 ገላውዴዎስ : ተባዕ : ወወሬዛ : መንግሥት : አዛል ።
 ትበክየክ : አንጾኪያ : እንዘ : ትኬልሕ : ወትብል ።
 20 እፎኑ : ታሕተ : ከፈር : ተኃብአ : ዐጻል ።
- 52 ናዑ : ተግህደ : ዘመልክዕክ : ፍጻሜ ።
 እንተ : ያረውዕ : ፈድፋደ : ሂና : መዓዘዑ : አበሚ ።
 ገላውዴዎስ : ነፍኒፍ : በርአሰ : ገላውዴዎስ : አምሳለ : ጊሚ ።
 ጽባሐ : በረከተ : ወሰዓተ : ምሴት : ሱላሚ ።
 25 ዘይዌስክ : መዋዕለ : ወያነውኅ : ዕድሚ ።
- 53 ዓፀደ : መልክዕክ : እግዚአ : እንዘ : አኃሥሥ : ተግባረ ።
 ጊዜ : ፍና : ምሴት : ወነግህ : እስመ : እግረ : ልብየ : ሐረ ።
 ገላውዴዎስ : ምክር : ወአስተሐይዕ : ነገረ ።
 ከመ : ትጸግወኒ : ዕሢተ : ተስፋ : ጽድቅ : ወትረ ።
 30 ምስለ : ብእሴ : ቅንየት : ለዕለት : ክበዳ : ዘጸረ ።

1 ሰላም : ለከ : ጀሰግዕት : መዋዒ : እምነ : ጥሩያን : አእላፍ ።
አንታዔ : ሺጀወሰዳዴ : እልፍ ።
ዘጉብርኤል : ጸዋሬ : ሰዶፍ ።

2 ሰላም : ውእቱ : ሰዶፍከ : ለሰብአ : ቀጋዝ : እምሰትየ : ደሞ
ወእግረ : ፈረስከ : ኬደ : ርእሶ : ምቱረ ። [መ : ሰክረ ። 5

f. 38 r. በዜናከ : ከመ : ተንግረ ።

3 ሰላም : ደምሰስክመ : እንተ : እምነ : አርማን : ለእለ : ተጋብ
በብሔር : ዘስመ : ፈለገ : ከቦር ። [ኡ : ፀር ።
ገላውዴዎስ : ጥዑመ : ዝክር ።

4 ሰላም : መንግሥተ : ምድር : መነንከ : ዘኖላዌ : ጠሊ : ወረሶ ። 10
መንግሥተ : ሰማያት : ትርኩብ : በተጸንሶ ።
ገላውዴዎስ : ከናፍረ : ፍሕሶ ።

5 ሰላም : ለእኅትከ : ተፋስየ : ነበልባለ : ኃዘን : አውዓያ ።
አመ : ንግደትከ : እምአንጸኪያ ።
ገላውዴዎስ : ምክህ : ሮምያ ።

15

6 ሰላም : ከመ : አምላክከ : ጌር : ወጸድቅ : በዓመፃ : ዘእልቦ ።
በአፈ : ዙናት : ክላሌ : አንተቦ ።
ገላውዴዎስ : ርጉዘ : ገቦ ።

7 ሰላም : እስመ : እፈቱ : ርእየ : ስነ : ገጽከ : ልሐየ ።
ምስለ : እኅትከ : ፊቅጦር : እግዚእየ ።
ገላውዴዎስ : ነዓ : በስዓ : ሞትየ ።
ትንብብ : ሰላመከ : ለኃጥአት : ነፍስየ ።

20